Casonan trata dor di Corte a aumenta di 5813 pa 7222 caso
•Pagina 3



Diamars
24 di Juni 2008
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50



Debi n'e malestado cu Bestuurskantoor t'aden, e reunion tripartite di Ministernan di Husticia, a cuminsa den El Gaucho Restaurant.

Contrario na otro biahanan....

Reunion di Ministernan di Husticia a tuma lugar den El Gaucho

Auto sendi na candela intencionalmente

20 Minuut prome, un patruya policial ta pasa banda di Pacifico Supermarket na Dakota y ta mira un persona sinta den un stoel dilanti di e negoshi. Polis a kere cu ta un miembro di seguridad, mirando cu e supermarket aki a haya bishita indesea, manera AWEMainta a relata ayera caba.

Despues di un rato, polis ta ser manda pa Pacifico Restaurant, pasobra tin un auto na candela. Tin tur indicacion cu e candela aki ta intencional. E caso aki a ser pasa pa Rechercha pa sigui cu e investigacion, pa sa pakico e auto aki a ser sendi na candela.



Ni e van pa transporta cacho K-9 a scapa di ladronisia





DEN prome oranan di ayera mainta, a drenta informacion for di un chofer di e van, di transportacion di cacho, K-9 cu nan a bay cu su auto, na momento cu el a bay na recoge un di e cachonan cu ta cuida un negoshi den Playa. Den e auto n'e momento ey, tabatin 4 cacho. Polis a bin descubri e van aki un rato despues den Tanki Leendert, pero sin e 4 cachonan, ya cu e persona aki lo a laga nan den libertad. Un rato despues, polis a detene e conoci ya di nan, Giovanny Perez, kende a bin admiti di a "horta" e auto pa un rato. El a ser hiba Warda di Polis, unda el a keda deteni pa mas investigacion.

Di acuerdo cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten

Censo y Registracion Civil lo haya un interim management

DESPUES di a analisa un raport cu nan a haya di PriceWaterhouse & Cooper, a studia tur e recomendacionnan cu nan a bin cu nan y lo bai tuma accion inmediatamente. Hulanda a ofrece caba pa proximamente institui un interim management na Departamento di Censo y Registracion Civil.

Di acuerdo cu Secretario di Estado, Ank Bijleveld, tin cierto desaroyonan cu no ta bay bon y como tal Hulanda lo kier mira cambio den esaki, sigur ora di e proceso pa naturalisacion di esnan cu kier haya nacionalidad Hulandes.

Minister Ernst Hirsch Ballin a bisa cu tin un deficiencia den registacion y como tal a propone un cooperacion pa trece mehoracion.

Ta den preparacion un ley di Reino, unda lo bay exigi pa tur esnan cu kier nacionalidad Hulandes, mester tin conocimento di e idioma oficial, cu ta Hulandes, pero p'e islanan ABC, lo bira adicionalmente Papiamento y pa Islanan Riba, Ingles.

Secretario di Estado, Ank Bijleveld a admiti cu Hulanda a trata un poco den nombramento di un Manager di Proceso, cu lo bin Aruba na luna di augustus awor y kende banda di e Manager di Cadena, cu ya ta nombra den persona di mr. Henry Baarh lo sigui implementa e maneho desea pa control riba stranheronan.

Pa loke ta IASA, e deseo a keda expresa pa cambia e cuerpo aki den un forma di Mareuchausee, cu tin e control riba stranheronan.

A keda combini tambe cu cada 2 luna lo tin un raport riba e maneho riba stranhero, traha p'e Manager di Cadena y pa fin di october, lo bin hunto atrobe pa analisa henter e proceso aki di nobo, según Ank Bijleveld.

Pa loke ta Plant N.V., dentro di algun siman, esaki lo keda cla y pesey Prome Minister Oduber a keda masha contento cu porfin ta pone un fin n'e discusion aki.



Di acuerdo cu Minister drs. Booshi Wever

Cardiologonan cu awor ta trata pacientenan den exterior, lo guia yiunan di tera na Centro Medico San Nicolas



DEN e trayecto prome cu e introduccion di e ley di AZV, a haci por lo menos e preparacionnan necesario.

Despues di e introducción di AZV, ainda mester haci hopi trabao cu e meta pa yega na un sistema saludabel di cuido di salud na Aruba.

Asina e compensacionnan p'e mediconan specialista, e compensacionnan pa medicamento y e compra di cuido den exterior a ser evalua, examina y/of repasa cu hopi cautela, según Minister drs. Booshi Wever a duna di conoce.

A studia diferente opcion pa cu e compra di cuido den exterior pa malesanan di curazon y cardiovascular. A yega n'e decision pa, por lo menos na beneficio di e aseguradonan di AZV, establece un parti di e cuido na Aruba.

Ya AZV ta haciendo gastonan riba e tereno aki, como AZV ta cumpra e cuido aki den exterior.

Meta ta pa, na lugar di cumpra e cuido aki den exterior, establece y introduci e cuido aki den fase na Aruba, según Booshi Wever.

Na final e cuido aki lo ser ofreci totalmente dor di yiunan di tera. No ta descarta e posibilidad cu den comienzo di e trayecto un grupo di specialista stranhero, kendenan actualmente ta trata pacientenan Arubano den exterior, lo ser busca cu e meta pa ofrece na Aruba e cuido cardio (di curazon) invasivo; e profesionalnan local lo wordo entrena y prepara den 5 aña pa tuma over e cuido aki totalmente.

E candidatonan local lo wordo envolvi den e proyecto aki. Lo ofrece na Aruba e cuido cardio invasivo riba nivel di cateterisacion, tanto pa diagnostica como terapeutico. A tuma e decision pa ofrece e cuido aki localmente; e manera con pa organisa esaki lo ser prepara y ehecuta dor di profesionalnan experto.

E gastonan di operacion lo mester cai bao di e presupuesto disponibel pa cuido den exterior.

Según Minister drs. Booshi Wever, e gastonan anual, saliendo di e situacion actual di e "verwijzingnan" pa exterior, lo no ta mas cu 4 miyon florin. E gastonan lo subi anualmente den e siguiente añanan segun e produccion subi.

Gobierno ta consciente si cu cateterisacion no ta ser ofreci na hopi paciente, mientras cu esaki medicamente mira, lo ta necesario. Lo mester tene cuenta cu e aumento di gastonan cu esaki ta trece cune.

E grupo di pacientenan aki tambe lo por haya cateterisacion y wordo trata mas adecuadamente na Aruba mes. Tambe e cuido ariba menciona lo por wordo controla riba calidad.

Despues di diferente deliberacion a dicidi cu e centro menciona lo wordo ubica den Centro Medico na San Nicolas, despues cu esaki wordo expande y equipa.

Sigur lo no ta inimaginabel cu e cuido aki lo ser ofreci na pacientenan stranhero, pa cua lo por papia di turismo medico.

Den e forma aki por pensa cu por busca pacientnan di Corsow y Antias pa Aruba p'e cuido aki, p'asina e gastonan aki lo por ser carga dor di otro seguronan di cuido medico.

Departamento di Salud Publico, Organo Ehecutivo di AZV, Hospital Dr. Horacio E. Oduber y Instituto Medico San Nicolas a ser acerca pa prepara por lo menos tur detaye organisatorio, p'asina por ofrece e cuido di cateterisacion di curazon diagnostico y terapeutico na San Nicolas.

Banda di inverti den cateterisacion di curazon diagnostico y terapeutico, Gobierno lo inverti na mesun momento den proyectonan pa promove salud, cu riba nan turno den algun aña lo por baha gastonan, según Minister drs. Booshi Wever.

Reunion tripartite tabata intenso, pero fructifero

Gobernador mester firma e landsbesluit, cu no tin un base legal, pa paga PG Croes Fernandes Pedra



PROME cu e reunion tripartite na nivel di Ministernan di Husticia di Reino a cuminsa ayera mainta, nan a participa n'e huramentacion di PG interino, mr. Robert Pietersz.
Den combersacion breve cu Minister di Husticia, Rudy Croes el a duna di conoce, cu ta keda na Gobernador pa firma un landsbesluit, si nan ta bay di acuerdo pa paga PG, mr. Teresa Croes Fernandes Pedra.
Den henter e proceso aki, cu e PG ta reclama, no ta basa riba un decision valido, pero Corte di Husticia a dun'e razon den su demanda. Lo por surgi otro conflicto, si Gobernador considera cu e decision aki no tin un base legal.
Ki dia Gobernador lo firma e decreto aki, Minister Rudy Croes no por bisa ainda. Hecho ta, cu e documento a bay p'e representante di Corona.

Pa loke te reunion na nivel di Ministernan di Husticia, tabata un reunion hopi tenso, pero cu a finalisa cu varios acuerdo. E.o cu Aruba lo duna su cooperacion pa crea un Corte Comun di Husticia, unda Aruba lo haya mas representacion.
Tabatin tambe un reunion bipartite entre Aruba y Antiyas y despues tambe un reunion bi-partite entre Prome Minister Nel Oduber y Secretario di Estado, Ank Bijleveld-Schouten, unda nan a keda acorda, cu dentro di algun siman, e asunto di Plant N.V. lo keda regla. E tabata un reunion masha positivo, según Ank Bijleveld.

E reunion tripartite mes a tuma lugar den El Gaugo, según Minister Rudy Croes, pasobra e condicion di Bestuurskantoor ta den masha mal estado.
Nan tabatin un agenda di como 13 pa 17 punto, unda a papia riba traficacion di hende y di droga, combatimento di traficacion di droga, evaluacion di e sistema di radar entre Aruba y Antiyas. A bolbe papia riba e programa di mantencion di ley, e cooperacion cu RST, KIA y varios punto mas.

Combatimento di terrorismo, unda nan a haya un presentacion di un grupo special for di Hulanda, unda e menasa contra Antiyas y Aruba a keda pinta, pero según Minister Rudy Croes, te awor e ta algo minimo y ta di spera cu e lo keda asina tambe.
E proximo reunion tripartite di Ministernan di Husticia di Reino lo ta na St. Maarten. Esaki lo duna Antiyas tambe tempo pa prepara su mes riba cambionan di leynan necesario y manera Secretario di Estado, Ank Bijleveld a duna di conoce, cu awor si Antiyas lo por keda cla cu e cambionan di ley pa dia 15 di december awor.

Na final a tuma lugar firmamento di e puntonan acorda. Por lo general, un reunion hopi positivo, pero intensivo, unda nan a reuni practicamente henter dia.

Casonan trata dor di Corte na Aruba a aumenta di 5813 pa 7222 caso

E relato anual 2007 ricibi for di Corte Comun di Husticia di Antiyas Hulandes y Aruba ta indica un aumento basta grandi di casonan hudicial cu a drenta n'e seccion local, Aruba. Si analisa e cifranan aki bon lo por constata cu tin un aumento di mas cu mil caso.
E total di casonan cu a wordo trata dor di Corte aki na Aruba den 2007 tabata 7222, compara cu 5813 caso di aña 2006.
Y por bisa cu personal na Corte di Husticia a traha basta duro ya cu di e 7222 casonan cu a drenta, a logra procesa 7102 caso.

Mayoria di e casonan cu Corte di Husticia na Aruba a haya pa atende ta di indole civil, cu ta 3048 compara cu e 2925 di 2006.
Segun e datonan aki, den e seccion civil tabatin cifranan cu a subi y otronan cu a baha. Por ehempel casonan regular (AR Zaken) a subi for di 962 (2006) pa 975.
Di otro banda casonan sumario a bira menos si comprar'e cu 2006, cu tabatin 300 caso y na 2007 esaki ta 276.. Casonan di divorcio a baha di 616 (2006) pa 475 den e aña bao di revision.
Bao di e casonan civil tambe ta cay faillisement y ponemento bao di curatela. Cifranan di 2006 p'e dosnan aki tabata respectivamente 15 y 38, mientras cu e cifranan di 2007 a bira 9 y 20. Pues den ambos categoria por a mira un reduccion.
PENAL
Den e sector penal tambe tabatin un aumento atrobe den e casonan cu a yega Corte. Si na 2006 tabatin en total 2339 caso, e cifra di 2007 ta 2882. Loke si por a nota cu e casonan di delito di 2007 a baha for di 500 pa 400 caso, mientras cu otro tipo di violacion di ley of infraccion a subi for di 1777 pa 2345.
Caminda cu si a mira un aumento grandi di e casonan entrega ta den LAR, esta e Corte cu ta trata e obheccionnan di un ambtenaar contra un decision di Gobierno.
Por a nota cu e cifra di casonan cu tin di haber cu Bestuursrecht a subi for di 537 na 2006 pa 1258 den 2007, pues mas cu dobel.
E cantidad di casonan di LAR trata den 2007 tabata 1019, compara cu e 275 casonan di 2006. Casonan di ambtenaar si a baha for di 217 pa 211.
ISLANAN
Den comparacion cu e otro islanan di Antiyas caminda e Corte Comun tambe ta funciona, por bisa cu esun mas druk tabata di Corsow sigui pa Aruba. Leu for di Sint Maarten (2555) y Bonaire (504).

Entrante 1 di september proximo:

Hospital ta otorga 5 beca pa studia enfermeria general

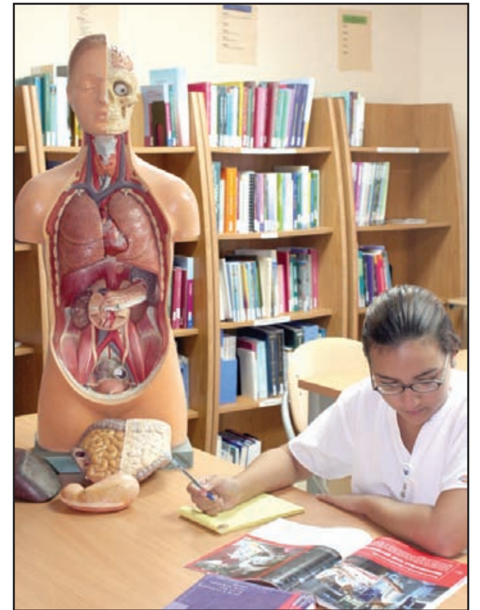
DR. Horacio E. Oduber Hospital ta otorga entrante 1 di september proximo 5 beca na studiantenan cu a caba nan HAVO of VWO cu exito. Ta trata aki di un estudio di un total di 4 aña pa enfermero/enfermera general.

Dia 25 di juni proximo Hospital Dr. Horacio E. Oduber ta organisa un mainta di informacion cuminsando for di 10'or di mainta te cu 2'or di atardi na unda lo bai trata e topico di studia enfermeria general na Aruba y tambe e requisitonan cu ta necesario pa bin na remarke pa ricibi un beca pa termina e estudio ya menciona.

P'e mainta di informacion aki hospital a hinca un programa extenso e interesante den otro pa duna tur studiante interesa pa studia pa un enfermero of enfermera general e oportunidad pa scucha y tambe haci pregunta.

Durante e mainta aki lo tin diferente orador cu lo elabora detayadamente riba e contenido di e estudio y tambe e requisitonan pa ricibi un beca di hospital. Alabes un enfermera, cual recien a bira hefe riba piso lo duna un splicacion con un dia di trabao ta y tambe lo tende di dos studiante nan experiencia trahando y alabez studiando den hospital.
Pa culmina e mainta di informacion lo duna un rondleiding den hospital pa mustra di cerca e diferente departamentonan na unda un enfermero of enfermera general ta labora.

Asina ta tur studiante cu a termina nan HAVO of VWO cu exito y ta interesa pa traha den un hospital como enfermero of enfermera general no pense dos biaha y bin Hospital na entrada principal cuminsando pa exactamente 10'or di mainta y ricibi mas informacion riba e topico.



Polis ta pone man riba un ladron di auto





TABATA den prome oranan di dialuna madruga, cu polis ta haya informacion cu na altura di San Miguel lo tin persona(nan) lo ta trata di kibra y drenta den un cas y cu nan ta core un auto Susuki. Un patruya policial di Noord ta nota e auto aki, y a cuminsa cu un persecusion, pero na altura di Ponton/Tanki Leendert, nan ta perde e auto for di bista. Como cu Central di Polis a manda notificacion pa tur patruya policial cu ta riba caminda, un dado momento e patruya di Santa Cruz a topa cu e auto aki, na altura di Seroe Patrishi. A bolbe cuminsa un persecusion y dado momento e chofer aki, kende lo no conoce e bario mucho bon, a drenta un caminda sin salida (un dead end) y asina polis a pone man riba dje. El a keda deteni pa mas investigacion y lo determina si e por ta envolvi den mas caso di ladronicia di auto.

Asociacion di Hurista Hulandes a otorga premio anual 2008 na prof. mr. Jaime Saleh

E asociacion di hurista Hulandes, den nan reunion general anual, a tuma decision pa duna un reconocimento y a otorga nan premio anual 2008 na prof. mr. Jaime Saleh. 4 Aña pasa e asociacion, NJV a crea e premio aki, cu nan ta duna no solamente na un hurista, pero un hurista cu banda di su trabao, a haci hopi tambe na desaroyo di ley y su ehecucion pa cu e comunidad.
E aña aki, a dicidi di otorga e premio aki na prof. mr. Jaime M. Saleh, kende for di 1 di september 1979 te cu 15 di januari 1990 tabata Presidente di Corte di Husticia Comun di Antiyas y di Aruba, pero tambe tabata Gobernador di Antiyas te cu 1 di juli 2002. Tambe prof. mr. Jaime Saleh ta Minister di Estado y Hoogleraar extraordinario den derecho Constitucional y di Reino na Unversidad di Utrecht.E premio NJV ta un obra di e artista di Utrecht, Else Ringnalda, kende a moldea un estatua di un dama, cu ta representa Vrouwe Justitia, y e lo haci entrega personalmente di esaki na Jaime Saleh.Debi na otro compromisonan, prof. mr. Jaime Saleh no por a recibi e premio aki ainda, pero esaki lo ser haci proximamente. Pa tal ocasion, un petit comite lo haci e entrega di e premio importante aki na un persona importante den persona di Jaime Saleh.
Di parti di nos di AWEMainta, nos ta manda nos felicitacion na prof. mr. Jaime Saleh cu e reconocimento aki.

Pa Ank Bijleveld Protocol 1993 ta keda valido

DISCUSIONNAN cu tabatin cu secretario di estado Ank Bijleveld na Hulanda tabata un otro topico presenta pa Benny Sevinger di fraccion di AVP durante rueda di prensa di e partido.
Segun Sevinger, Sra. Bijleveld a trese un punto hopi importante dilanti, esta cu Protocol 1993 cu Aruba ta huridicamente valido ainda. E siman aki cu Sra. Bijleveld ta na Aruba el lo ta papiando un biaha mas cu Sr. Nel Oduber riba sigui traha riba e puntonan cu tin den e protocol aki.
Sr. Nelson Oduber a bisa cu pe e protocol aki no ta valido mas. Mientras tanto el a manda un carta pa Presidente di Parlamento caminda e ta bisa cu e protocol aki a wordo firma na 93 y cu Gabinete Eman despues di 94 a traha riba algun di e puntonan y minister Hulandes di e tempo ey, Voorhoeve a bisa cu e protocol no ta actual mas.
Segun Parlamentario di AVP por mira cu despues cu e periodo di Gabinetenan Eman a pasa, nos ta atrobe den un situacion mescos cu na 93 y por mira secretario Bijleveld ta bisa cu e protocol ta valido ainda y lo papia cu Sr. Oduber pa ehecuta e partinan di esaki cu no a wordo haci ainda.

AZV a ‘upgrade’ e dunador di cuido medico na Colombia

A pasa di clase B pa clase A

DEN ultimo dianan AWEMainta a bin ta haya informacion cu AZV lo mester tin problema di pago cu e clinicanan na Colombia, ya cu tabatin varios pacient riba lista di espera pa bai y no tabata hayando cita pa atende cu nan salud na e pais Latino Americano aki.

Mirando esaki, nos redaccion a tuma contacto cu vocero di AZV, Joost v.d. Kamp, kende a indica cu esaki no ta e caso. Loke si AZV a haci ta cambia e clinica cu nan ta usando na Colombia. Anteriormente pacientnan di Aruba tabata wordo manda pa Clinica Palermo y awor nan ta wordo manda pa Hospital Universitario San Ignacio cu ta traha cu Hospital Cardio-Infantil tambe. E cambio aki segun vocero di AZV ta pasobra e Clinica Palermo ta clase B y San Ignacio ta clase A, es decir e cuido na San Ignacio ta di mihor calidad cu esun di Palermo. Esaki sigur ta un bon noticia pa e aseguradonan cu mester biaha pa Colombia en buskeda di nan salud, caminda cu awor lo haya un mihor cuido.

Na mes momento a puntra Joost v.d. Kamp riba e situacion financiero di AZV y el a indica cu ta spera cu dentro di poco lo tin e mesun situacion di falta di liquidez manera a pasa fin di aña pasa. Pero esey ta algo cu a wordo anuncia caba, caminda cu ta spera cu pa luna di augustus esaki lo ta e caso.

Esey kiermen cu AZV un biaha mas lo cai atras den pago y dor di esey lo mester yega na cierto acuerdonan di pago cu dunadornan di servicio tanto na Aruba como den exterior.

E situacion aki no ta esun di mas optimo, pero ta spera cu dentro di poco lo por bin un solucion structural pa cu esaki y tambe cu tanto local como internacionalmente lo por tin compresion pa e situacion transitorio aki.

Den caso di atraso den pago, clinicanan den exterior por tuma e decision di no duna servicio mas na pacientnan di AZV, pero Joost v.d. Kamp no ta considera cu esaki ta e caso, ya cu por yega na acuerdonan di pago y no ta asina cu no lo paga e debe solamente cu e pago lo tarda un poco mas di loke ta normal.

Mientras tanto e comision cu mester bin cu solucionnan pa cu AZV ainda no a cuminsa funciona y awor mas bien ta mira cu dos di e miembronan di e comision tin un discusion entre nan caminda un ta bisa un cos y e otro ta contesta, y asina e ta sigui.

Pa bienestar di pueblo cu ta conta solamente cu AZV pa su cuido medico, ta spera cu e discusion aki por finaliza y cu e comision por cuminsa traha pa finalmente yega un solucionnan structural y duradero pa cu e problematica di AZV.

Algun politico Hulandes ta hibando un maneho discriminatorio cu ta afecta Antiyas y Aruba

PARLAMENTARIO di AVP, Arthur Dowers ta indica cu algo importante cu nan a constata na Hulanda ta cu tin un situacion cambiante pa loke ta e posicion di Arubiano y Antiyanonan na Hulanda.

E ta bisa cu aunke tin un cantidad di persona ta yega Hulanda for di Antiyas y Aruba cu ta desaroyando nan mes den un forma positivo, ta participa y integra, toch ta haya politiconan Hulandes cu pa nan por tene un parti di e votador Hulandes, cu kizas ta un poco anti hendenan cu ta bin di pafor, ta hibando un maneho cu ta afectando e Antiyas y Arubiano tambe.Fraccion di AVP a expresa nan preocupacion pa cu esaki na Hulanda y lo keda vigila e proceso aki, pasobra nan ta di opinion cu formando parti di un Reino, mester tin e libertad, hunto cu tur otro persona cu ta forma parti di Reino Hulandes, pa por biba trankilo sin discriminacion.

Igualmente Dowers a comenta cu a trata un punto cu nan a haya presenta na Aruba dor di DIMAS y Minister di Asuntonan di Extranheria, esta cu Hulanda kier bin cu un ley pa visa den Reino cu lo conta solamente pa e parti aki di Reino, es decir, e no lo conta pa Hulanda mes. Tambe Hulanda kier bin cu un ley nobo caminda nan kier bai regla toelating en uitzetting di Hulandesnan den Reino.

Algo cu a palabra cu Hulanda ta cu Aruba no ta haya aceptabel cu ta bin cu un ley caminda ta regla derecho di cierto gruponan. O sea, cu no por ta asina cu den e Rijkswet aki ta bisa cu Antiyano of Arubianonan no tin e libertad di ta na Hulanda na momento cu nan kier.
Hulanda ta insisti cu si tin personan cu ta crea problema, mester por via un ley di toelating en uitzetting di Reino, regla cu nan no lo por keda na cierto parti of biaha pa cierto teritorio den Reino.
Te na e momentonan aki no a mira e ley y pesey anticipando riba esaki a cuminsa cu e conversacionnan y na momento cu e Rijkswet wordo presenta lo trese den prensa tambe.



Arthur Dowers:

Na Hulanda Mervin Wyatt-Ras y Ady Thijsen a gaba esfuerzonan di AVP pa logra independencia financiero di Aruba

PARTIDO AVP tabatin ayera su conferencia di prensa semanal, caminda Arthur Dowers y Benny Sevinger a hiba palabra despues di nan regreso for di e tripartite na Hulanda.
Arthur Dowers ta indica cu tin hopi cos ta pasando den Reino y Aruba mester tene cuenta cu loke ta pasando tambe.
Den e siman cu nan tabata na Hulanda a haya oportunidad pa bishita diferente organizacion Hulandes, pero tambe organonan halto di conseho di Estado manera e.o Algemene Rekenkamer, Raad van State, Ombudsman etc. Segun Dowers loke por mira na Hulanda ta un preocupacion creciente pa loke ta e desaroyo di e paisnan den Reino, esta Antiyas y Aruba. Igualmente ta sinti cu tin un posicion hopi duro pa loke ta trata e nivel di bon gobernacion y e nivel di desaroyo cu nan ta spera di e islanan. “Hecho cu Hulanda ta tumando parti di Antiyas Hulandes como parti directo di Hulanda ta haci cu Hulanda ta bai mira hopi mas directo kico ta sosode den e otro paisnan y eynan lo haya cu lo bin den futuro mas presion for di Hulanda pa yega standardnan cu nos mes a yega di palabra den pasado”, Arthur Dowers ta indica.
Aki e ta referi na Rapport Calidad cu partido AVP a yega di traha caminda cu hopi di e temanan cu ta wordo trata na e momentonan aki a wordo desaroya, specialmente riba normanan di bon gobernacion. Toch Hulanda ta sinti cu tin desaroyonan na e paisnan cu ta preocupante y e lo tin conversacionnan na cierto momento cu nos pais pa loke ta e desaroyonan aki.

Mas aleu, Dowers ta expresa cu AVP y tambe partido MEP, specialmente Sr. Ady Thijsen a gaba e hecho cu partido AVP a traha hopi duro na logra e desaroyo ‘Op Eigen Benen’ cu ta un rapport traha pa Aruba bira financieramente independiente cual a wordo boicotea grandemente pa partido MEP e tempo aya. Esaki a wordo haci tambe pa lider di delegacion, Sra. Mervin Wyatt-Ras.
Pero, segun Dowers, esaki ta nifica cu e independencia financiero cu Aruba a logra y cu a pone cu awe den cierto sentido tin un respet basta grandi pa loke a pasa na Aruba, ta pone cu e debe externo cu partido MEP a pone, cu ta 2.2. biyon na e momentonan aki, ta pone nos core cierto risico.

Cotinuando, parlamentario di AVP ta mustra cu pa Antiyas y BES eilanden (Bonaire, St. Eustatius y Saba) Hulanda ta desaroyando un forma pa controla e aspectonan financiero (financieel toezicht). Aruba su punto di salida ta cu nos a logra riba nos mes e desaroyo cu nos tin te na e momento aki y cu nos ta desea pa e keda asina. Pero di otro banda Dowers ta bisa cu e toezicht financiero na Antiyas ta bin netamente pasobra Antiyas a crea un debe externo sumamente grandi y e islanan aki ora Antiyas no ta existi mas lo no por kita esaki di nan mes. Pesey Hulanda ta dunanan un cooperacion pa sanea e situacion financiero y pa tal motibo nan ta bisa cu nan kier pa e financieel toezicht aki bin.
Esaki ta pone partido AVP preocupa pasobra partido MEP a hiba e debe externo na 2.2 biyon y no ta haciendo ningun esfuerzo pa reduci esaki. Esaki lo por nifica cu den futuro, si Aruba kier mantene su independencia financiero, lo mester bai haci ehercicionan grandi y serio pa garantiza cu e debe externo baha y keda controlabel a largo plazo. Esaki pa evita di cai den un situacion caminda cu mester bai bek serca Hulanda pa cualkier ayudo. “E condicion ta hopi cla na e momento aki for di Hulanda, na momento cu nan mester duna e sosten aki, e financieel toezicht lo ta riba mesa”, Arthur Dowers a finaliza bisando.

MEP no por a contesta Raad van State kico ta autonomia cu tanto nan ta papia di dje ta

AVP no lo acepta nunca un 'financieel toezicht commissie'

PARLAMENTARIO Benny Sevinger a comenta den conferencia di prensa riba un bishita cu nan a realiza na Hulanda serca Raad van State, cual el a considera uno importante.

Raad van State ta un di e partinan cu ta trahando riba e parti di Staatkundige Vernieuwing di Antiyas y segun Sevinger, esaki ta un di e promer biahanan cu el a atende un reunion habri unda cu Raad van State directamente a bisa fraccion di MEP cu e posicion cu Aruba ta tumando no ta uno saludabel pa Reino.

Igualmente a bisa fraccion geel cu nan ta papia di autonomia, pero cu ningun pais na mundo ta autonomo y cu no ta comparti e opinion cu ta papia di autonomia, pero no ta dune contendio y pesey a puntra fraccion di MEP kico nan kiermen cu autonomia. Segun Sevinger esnan di MEP no por a contesta e pregunta aki y cu unico cos cu nan por a contesta riba kico nan ta compronde bou autonomia ta cu Aruba a mustra cu na 1985 despues cu Lago a sera por a sali for di e desempleo grandi y cu Aruba a firma pa ta financieramente independiente di Hulanda.

Fraccion di AVP di su banda a mustra cu pa nan autonomia ta pa tin e maneho den propio man; cu autonomia mester wordo usa como instrumento pa pueblo por ta mihor y bai dilanti.

AVP ta kere cu loke Hulanda ta haciendo awor aki pa loke ta trata structura estatal nobo cu mester bin mas transparencia pa loke ta un bon gobierno, tambe cu mester bin cu un toezicht pa loke ta trata e gobiernonan den Reino nobo. Esaki e fraccion berde ta wak'e den cuadro di duna ayudo na e institutonan manera Rekenkamer, Banco Central, entre otro. "Riba eseynan nos ta kere cu bo por duna un mihor contenido pa loke ta trata bo gobierno y tambe un mihor transparencia, e ora tur hende sa unda nan ta para y con mester funciona den un estado di derecho cu mester bai produci mihor pa e paisnan di Reino", Sevinger a indica.

Tambe el a bisa cu loke AVP no ta di acuerdo cune ta cu un e financieel toezicht commissie, den caso cu un pais surpasa e limite di deficit den presupuesto, ta declara cu e presupuesto ey no ta cuadra cu e protocol cu a wordo firma y ta manda esaki pa Rijksministerraad 'ter vernietiging'.



Aruba no lo por ta di acuerdo cu esaki nunca y esaki a wordo splica na Raad van State y den reunionnan di Tweede Kamer. Segun Sevinger ta inaceptabel cu un Parlamento cu a wordo elegi legitimamente pa pueblo, hunto cu gobierno por ta den futuro dicidi cu pa tal aña lo surpasa e quota pasobra lo kier inverti mas den p.e. enseñansa, cu un comision bin bisa despues cu e presupuesto aki no ta valido.

Finalizando parlamentario di AVP a mustra cu pa su partido autonomia ta e poder di decision den man di e propio pais y pesey e punto ariba menciona hamas lo por wordo acepta pa nan fraccion.

Loke a Pasa...

Pa evita mas batimento,

Kabouter a hay'e ta core pa su bida



PUEBLO a cuminsa fada di e chollernan y unda cu haya nan, sigur si nan ta mishi cu bo propiedad, conta cu no ta yama polis mas, pero ta cuminsa na bati nan. Despues cu diasabra ultimo tabatin varios caso di batimento di choller, esaki a sigui dialuna madruga, ora cu un doño di su pick-up a bin haya Kabouter ta sinta den dje, manera ta di dje e pick-up ta. Asina cu a pone sla riba curpa di Kabouter, el a bisa su mes: "Pia pakico mi tin bo", y a core bay buscando refugio. Si esaki lo bira un les p'e pa laga cos di hende para, tempo lo demostra.

Manera Ministerio Publico a bin ta anuncia

A cuminsa na cobra boet no paga ayera, y asina a detene varios persona





AYERA den oranan di madruga, polis a cuminsa sali pa cobra boetnan no paga, cu manera nos di AWEMainta a menciona siman pasa, e suma di boet no paga cu tin ta monta na mas di mei miyon florin. Ayera polis a sali pa cobra y mester bisa na algun cas, nan a paga mesora, siendo cu nan por a evita cu polis mester lanta nan for di soño pa cobra. Na otro cas, e persona no tabata na cas, pero asina mes e famia a paga. Pero tambe tin di nan cu no tin manera pa paga, pa cual inmediatamente a ser pasa pa KIA, unda lo sinta nan castigo di acuerdo cu veredicto di Huez.

Loke ta masha yamativo den e cobranza aki, cu hopi di esnan cu tin boet sin paga, ya no ta biba na dicho direccion. Esaki kier men mester bay na schrijf af e cobranza aki, si Ministerio Publico no sa di nan direccion nobo.

Muher ta rabia ora su casa nenga di haci sex

POLIS ta bai diadomingo madruga na un cas na Saliña Serca, pa un problema serio entre pareha. N'e cas polis ta topa cu un muher hostina y histerico.

E homber R.A.S. naci na Aruba di 45 aña, ta bisa polis cu su casa a yega cas laat y ta histerico. E ta bisa polis cu su casa G.R.L. naci na Colombia di 31 aña, a bira nervioso y a kibra algun cos den cas.

Tambe e homber ta bisa polis cu e muher ta bebe remedi di nervio. Polis a mira e muher den un situacion hopi nervioso.

E muher ta splica polis cu e situacion ta bay leu, como cu e homber no kier tene relacion sexual cune.

Y cada biaha cu e homber nenga e ta bira razo. E homber ta bisa polis cu nan ta den proceso di divorcio y cu e muher ta maltrata nan yiu di dos aña tambe. E mama di e muher a bin n'e cas y a bai cune.

Accidente di hit & run na Seroe Patrishi



DIADOMINGO anochi, tabatin un accidente na Seroe Patrishi, cu di acuerdo cu e chofer di e auto, el a ser gedal pa un motociclista, cu mester ta un mucha muher. E manehadora di e brommer aki no a para pero a sigui core. Polis ta buscando e persona aki.

Bomberonan a scapa un boto sigarette di sink





AYERA mainta, asistencia di personal di bombero ta ser pidi pa yuda pomp awa for di un boto, estilo sigarette cu ta mara banda di Varadero. E boto aki tabata haci masha awa y tabata a punto di sink. Mester bisa cu e bon trabao di bomberonan a yuda di evita cu e boto speedboat aki a scapa di sink.

Chofer ta dal auto kibra riba cura di cas y ta baha na awa



DIASABRA atardi, polis ta ser avisa, cu tin un accidente riba e caminda di Gasparito, unda un jeep ta dal den un cura di cas, kibra esaki. Mientras cu polis ta na caminda, e chofer a dicidi di baha for di e auto, cana bay manera nada no a pasa. Polis a keda di busca e chofer p'e responde p'e accidente y daño causa na tercera.

E impacto tabata asina duro, cu e autonan a bira 180 grado



DIADOMINGO anochi, tabatin un accidente na altura di Texaco Sasaki, unda e Ford SUV, no a duna preferencia n'e auto cu tabata bin for di direccion di Tanki Flip. E impacto tabata asina fuerte, cu e autonan a bira 180 grado y asina a keda para riba caminda. No tabatin persona herida.



Chofer indocumenta ta kibra auto riba pal'i luz





DIASABRA madruga, polis ta haya informacion cu tin un accidente na altura di Rudsen na Santa Cruz, unda un auto practicamente a ranca un pal'i luz. Polis haciendo su investigacion a bin constata cu e chofer no tabatin ningun papel di e auto na ordu, of mihor dicho, e no tin ningun clase di papel. Ora cu a puntra p'esnan di dje, tampoco e tabatin papel, pa cual a dicidi di detene y hiba Warda di Polis. Pasobra a bin resulta di ta un stranhero kende ta ilegalmente na Aruba. E lo wordo pasa pa IASA pa warda su deportacion.

Feliz cumpleaños

Awe 24 di juni ta cumpli su 12 aña Jeanella Henriquez, pabien e ta haya di parti su mami Jessica, su rumannan Jelexsa, Jerilaine y Jelianne, di parti mama y papoe y tambe mama carmen, tur su tanchi y omonan, bisawelo y bisawelanan, primo y primanan, su madrinanan y padrinonan, tambe tur su amiga y amigonan di klas 6A di Maria School y tambe di Trai Merdia Santa Cruz, Grupo di Oracion di Zr. Judith, Amigonan di Hesus y Maria y tambe Mundo di mucha cu Hesus y demas famia.

Celebra, Conmemora: ATCA

HYATT Regency a demostra su excelencia culinario na delegadonan di ATCA, kendenan a disfruta di un experiencia culinario superbo cu un menu di preferencia personal, diaranzon ultimo.
Gerente General Susan Santiago a yama ATCA bon bini na su bunita hotel, cual a caba di conclui un renobacion di $20 miyon dollar, y el a urgi e delegadonan pa bishita e cambernan y restaurantnan cu a caba di wordo renoba.
Fritz Israel di Aruba Tourism Authority ta raporta cu Annual Tourism Conference Aruba ta diseña pa fortalece lazonan cu Aruba su partnernan turistico y laga nan sa con Aruba tin planea di mantene su presencia fuerte den e mercado di viahe, apesar di tur e retonan global cu ta existi.
Theresita Chai, un asociado di Aruba Tourism Authority na NY a bisa tambe cu mientras cu consumidornan lo sigui viaha, Aruba lo cumpli exitosamente cu su meta di para mas halto cu su competencia y distingui su mes como un top destinacion.















Un Arubiano dunando les na Chines na Hulanda

FAMIA di Nico Maduro ta sumamente orguyoso di nan yiu y ruman homber Nico Maduro, kende ta dunando les di Chines (Mandarijn) na Hulanda pa Hulandes y e propio Chinesnan.

Nico Maduro ta un Arubiano y su amor pa Aruba ta grandi. Nico Maduro a nace na Aruba dia 10 september 1965 y ta bin di e bario di Pos Chiquito. E ta yiu di señora Marcela Kelly-Peña y señor Gregorio Maduro q.e.p.d.

Na aña 1986 el a bai studia na Hulanda, despues di a caba su MTS na Aruba y a caba su HTS electotechniek na Enschede. El a traha na diferente empresa di telecomunicacion manera AT&T, Lucent Technologies, Nortel Networks, y Ciena.
Su deseo tabata semper pa bin traha bek na Aruba, pero Nico Maduro a keda Europa pa motibo di trabao, caminda el a traha na diferente pais, incluyendo Merca y na Asia pa un temporada basta largo.

Pero semper su amor pa Aruba a keda hopi grandi y su deseo ta cu pronto e lo por bin duna cursonan di Chines na su pais natal Aruba tambe, segun cu e portanan lo habri.



Ambiente ameno y bishita halto a marca reunion na Hadicurari







DIABIERNA ultimo na piscadonan di Centro di Pesca Hadicurari y nan invitadonan a reuni na en preparacion di dia di piscado. E comico Arubiano di tur tempo Vale Croes tabata e invitado special cu a sa di presenta un show special pa piscadonan di e centro situa na Berea di Piscado, aya na Palm Beach. Piscadonan tambe a keda honra pa bishita di Minister di Cultura, sr. Ramon Lee, kende tambe a comparti un rato alegre hunto cu piscadonan na e centro.E anochi tabata marca pa chasco, ambiente ameno y camaraderia sin igual. Vale Croes a presenta un programa bon varia cu tabata masha bon gusta cerca e piscadonan y tur presente. Minister Lee a gosa di e espectaculo y a intercambia cu e piscadonan, mirando asina cu su propio wowo con e centro ta cumpli cu su proposito. Minister Ramon Lee tabata e Minister cu a inicia e negosacionnan na 2004 cual a culmina den varios mehoracionnan na e centro cual awe usuarionan ta gosa agradecido.

Un localidad multifuncional apto pa cualkier ocasion

Usuarionan presente a gosa di e reunion cu ambiente espectacular na nan centro, unda cu e beneficionan di e diseño nobo a resalta. Awor e piscadornan tin un espacio amplio, cu biento fresco y un bista tremendo riba nan pier y botonan, caminda nan por reuni sin ser stroba pa bishitante na e restaurant. E restaurant ta genera fondo cual e fundacion ta usa pa stimula centronan di pesca, union entre piscado, y varios mehoracion pa piscadonan rond henter Aruba.

Ademas di reunion entre piscadornan, e localidad ta sirbi pa un variedad di otro uso, e.o. pa usuarionan tene fiesta of otro eventonan familiar na e facilidad. Centro di Pesca Hadicurari tin varios evento planea pa 2008 incluso varios charla informativo, dia di piscado y torneo di pesca. Diadomingo awor 29 di juni, dia di piscado, lo tin un tremendo dia di famia combina cu torneo di pesca, torneo di pesca pa mucha na pier, musica, festival di cuminda y mucho mas.

Dera Gai cu aduaneronan

Club D.O.S.V.A. ta un organisacion social cu a ser funda 57 aña pasa. Pa ser exacto dia 01 april 1951. E la ser funda door di nos propio douaneronan es tempo ey y ainda ta ser maneha pa douanero. Directiva di Club D.O.S.V.A. ta consisti di siete (7) douanero cu tin cu percura pa maneha e organisacion. Club D.O.S.V.A. tin como meta pa laga nos douaneronan socialisa despues di ora di trabao. Ademas na hopi fechanan memorable riba nos pais directiva di Club D.O.S.V.A. ta organisa evenementonan social, educativo y cultural pa pueblo di Aruba en general.
Entre e aktividadnan social, educativo y cultural destina pa henter pueblo di Aruba aki tambe nos tin celebracion di "Fiesta di San Juan (Dera Gai)". Celebracion di "Fiesta di San Juan (Dera Gai)" ariba su mes ta data for di un epoca basta remoto. Fiesta di San Juan a cuminsa como un fiesta pagano entre e indionan, marcando fin di un aña agrigultural y principio di otro. Nan cunuco, hofi of sabana tabata ser haci limpi y e sushi di e cunucu tabata ser kima. Tabata usa candela como elemento apropia pa purificacion.

Dia di San Juan ariba su mes ta un dia yena cu mito. P.e. na Spaña San Juan ta yuda hende mata bruha, tirando nan den candela. Otro mito ta cu bruha ta dunabo oyada y bo tin cu bula tres biaha over di e candela pa liberacion. Si bo bula cu un otro persona bo deseo ta ser cumpli den termino di un aña. Den cultonan antiguo Egipcio tabata cende candela cu mester bula pa purificacion interior, liberacion di pica y di mal spirito.

Ora di dera gai, un di e hombernan presente ta wordu invita pa bin dilanti como voluntario pa mara su wowo y purba su suerte. E gai, gaito of puito ta ser hinca den e buraco y tapa cu e mitar calbas, e totomo. E ta ser poni di tal forma den e buraco cu e parti ariba ta mescos cu e superficie di e suela rond di dje. Durante baile cu tononan musical completamente tradicional e persona wowo mara mester baila. Durante e baile e mester trata di dal e calbas. Pa confundi e participante mas hopi ainda, ta custumber cu un of otro dama ta guia e bailado prome cu e baile y ta purba di obligue di dal mas buelta cu por. Riba notanan di "San Juan" e participante mester baila cu e palo di maishi (e mañal), teni na halto. E mester mantene e compass di e cantica y riba e ritmo aki e mester trata di localisa e buraco cu e gai, gaito of puito. E tin tres oportunidad. E no ta permiti pa fula e suela cu e palo. Cada bes cu e ta kere di a haya e gai, e ta baha e palo, sutando y golpeando e suela den un intento pa kibra e calbas. Si e no logra den 3 intento, musica ta para y otro participante ta bai purba su suerte. Y asina fiesta ta sigui te ora ku kibra e calbas.

Pues, e aña aki Club D.O.S.V.A. tambe lo celebra e fecha aki en grandi, y nos ta conta sigur cu nos por haya bishita di Pueblo di Aruba en general na Club D.O.S.V.A., mañan, 24 di juni pa goza di un actividad netamente cultural.
Boso presencia ariba e fecha festivo aki na un evenemento cultural di tal magnitud lo ta un muestra cu bo persona tambe ta aprecia y mantene cultura di Aruba na halto, DANKI.

Nabhilach pronostica den finalistanan di Miss Italia del Mundo na Venecia

THE Chaz Modeling & Talent School a risibi un bon noticia for di e director di Casting di Miss Italia del Mundo cu nos representante di Aruba Nabhilach de Palm ta cosechando hopi atencion y cu e ta pronostica cu e lo ta figurando den e finalistanan. Aruba por aprecia varios imagen y informacion di e certamen y di nos representante di Aruba riba e website official di Miss Italia del Mundo cu ta www.missitalianelmondo.rai.it. Tambe riba e site aki por aprecia tur e actividadnan cu ya nan ta formando parti di dje. Nabhilach sigur ta haciendo un tremendo trabow den e promocion di nos isla Aruba y nos ta completamente sigur cu Nabhilach lo hasi su maximo esfuerzo pa trese e corona pa nos dushi isla Aruba. E final di e evento ta bay ta riba 24 di juni 2008 y lo wordo transmiti en bibo via e canal Rai Uno di Italia. The Chaz Modeling & Talent School y nos ta sigur cu Aruba completo ta manda palabranan di hopi exito pa Henter Famia De Palm y sigur na Nabhilach.





IT'S A BOY

Gradecido na Papa Dios, nos ta anuncia jegada di nos Prins:

Kháylon Antionne Dario Croes
A nace dia 10 juni, 2008.

Su Mami y Papi : Samantha Sam y Anthony Croes
Omanan : Dorothy y Maria
Opanan: Antonio y Seikey
Tantienan: Ariëlla y Amanda
Oompie: Kooken

Un danki grandi ta bai pa Dokter Ho-Kang-You y su team di Verloskamer, Kraamafdeling y Kinderafdeling.

One minute Shopping na SuperFood













SRA. Odette Wanga cliente di SETAR di tanto telefon cellular, di cas como DSL, no por a kere cu e ta bira otro ganador di SETAR cu ta bai haya oportunidad di shop pa un minuut den un supermercado. Esei ta net loke a sosode diasabra ultimo na unda cu e y su partner Dave Lacle a core duro y den 1 minuut di tempo a yena dos garoshi yen di cuminda y articulonan di cas na SUPERFOOD. Tur esakinan nan a ricibi como regalo di SETAR den cuadro di e celebracion di 5 aña NV.

Si bo ta un cliente di cualkier servicio di SETAR anto bo por wordo sorpresa tur fin di luna mescos cu e cliente Odette Wanga cu a haya e chens hunto cu partner pa haci e compra di luna den un tempo record y completamente gratis.

E sorteo special aki SETAR a introduci como parti di un di e premionan sorpresa pa tur e clientenan cu a sostene e compania nacional SETAR N.V. y cu den e forma aki ta bisa danki bek. Na momento cu e cliente gana e sorteo, e ta wordo yama y ta haci un cita cu ne na un di e supermercadonan na Aruba.
Aki e cliente ta haya net 1 minuut pa e core pone tur articulo cu e ta desea den e garoshi. E sorteo aki ta un bes pa luna y e cliente ta topa e representantenan di SETAR na e supermercado acorda na unda e por yena su garoshi rapidamente cu tur loke e tin mester. E maximo na e total di productonan cu ta bai den e garoshi ta Awg. 1000.

Odette Wanga cliente di SETAR di e bario di Pos Chiquito a keda sumamente contento cu su premio y a participa yen di animo cu su partner mientras cu otro miembronan di su famia cu a bin supermercado SUPERFOOD pa apoya e pareha ganador tabata den full ambiente di e actividad. Na final tur a yude pone tur articulo den su auto pa bai cas hopi satisfecho. Odette Wanga a expresa di bai keda participa cu e campañanan cu SETAR tin pa su 5 aña NV y ta bai plak mas sticker cu nunca riba su auto y su cas.

Westin a mustra imagen y ambiente nobo na delegadonan di ATCA

E Conferencia Anual di Turismo di Aruba a start sali siman pasa, cu Aruba su partnernan den turismo yamando bonbini na wholesalers, operadornan di gira y companianan aereo di Merca riba nos isla. E evento anual a provee e profesionalnan aki den e industria di viahe cu un update di e isla su producto henter di turismo.

E bishitantenan tabata specialmente contento di experiencia e berdadero transformacion di Westin Aruba Resort. Mas o menos 75 persona a haya un impresion di e hotel aña pasa ora cu e tabata mei mei di construccion y nan tabata sumamente contento cu e revolucion cu nan a mira den solamente 12 luna, cuminsando cu e bonbini di sentido signatura di Westin, y e lobby elegante y alaves simpel cu tokenan calmante, incluyendo un decoracion subtil den tononan di tera, musica di ambiente trankilo y luznan suave, tur parti di e renobacion di $20 miyon dollar.

Delegadonan di ATCA a keda impresiona cu Westin su bunita cambernan di huespet cu a caba di keda cla, ofreciendo e marca su servicionan y amenidadnan di renombre, incluyendo e Westin Heavenly Bed®

"E amenidadnan signatura di Westin," segun Gerente General Matt Balcik, "ta diseña pa elicita renobacion personal pa nos huespetnan cu ta pasando nan vakantie den acomodacionnan luhoso y ta malcria cu servicionan personaliza y instinctivo cu ta yuda enrikece nan mente, curpa y spirito."

"Cu e servicionan inovativo y cultura distinto di Westin, nos tin confianza cu Westin Aruba Resort ta bon riba caminda pa establece un standard nobo di hospitalidad na Aruba."

E delegadonan di ATCA tambe a ricibi un gira di e espacionan contemporaneo amplio y completamente ekipa di reunion, net prome cu nan a sinta pa un buffet gourmet di desayuno di alta clase, sirbi den e Palm Beach Ballroom.

E hotel su ekipo culinario a prepara omelet segun pedido, cos dushi y pan di desayuno, soseishi, bacon, un arco iris di fruta fresco, burritos di desayuno yena cu spinazie y tomati geroosterd, y nos conocido pastechinan, ademas di otro cuminda preferi. Nan tambe a disfruta di musica en bibo di Victor Camacho, un pianista famoso riba nos isla.

E delegadonan di ATCA e ora ey tabatin e oportunidad pa conoce otro y haya informacion durante e Vitrina Turistico, unda companianan di actividadnan local a prepara un mercadeo pa conoce y familiariza e profesionalnan di viahe cu nan productonan.

E mainta a termina den e Grand Palm Beach Ballroom di Westin Aruba Resort, unda un Asamblea General a wordo teni.





















Rudy Lampe ta asocia cu Hero Brinkman, un persona anti Arubiano

ENTREGA di documentonan dor di Rudy Lampe na Hero Brinkman na Hulanda ta keda topico di discusion. Segun un miembro di prensa durante conferencia di prensa di AVP, e documentonan aki tabata di comision di berdad.

Benny Sevinger ta indica cu e no sa ki documentonan el a entrega, pero si e por bisa cu Rudy Lampe ta expresa cu e ta na fabor di Reino Hulandes, di un relacion cu Europa, pero su actonan no ta demostra esaki.

Sevinger ta expresa esaki pasobra parlamentario Lampe ta asociando su mes cu un persona cu publicamente a yama nos hendenan tanto di Antiyas y Aruba pa corupto y mas ainda a expresa y por lese riba su website a bisa pa bende Aruba y Antiyas pa 1 Euro mes, lo cual por ta un indicacion cu Lampe tin e mesun ideanan aki tambe, esta cu nos por wordo bendi.

Pa loke ta trata Hero Binkman mes durante e reunionnan di tripartite, segun parlamentario di AVP, na cuminsamento el a bin cu un actitud cu tur esnan di Aruba y Antiyas ta corupto, pero durante henter e siman e no por a substancia loke e ta bisa, y mas bien a papia durante henter e siman di bon gobernacion, financieel toezicht, un relacion nobo den Reino, good governance, corupcion, yuda esnan den pobreza, etc. na final, segun Sevinger, Sr. Brinkman no por constata nada otro cu e reunion di tripartite ta uno serio caminda parlamentarionan di diferente pais den Reino a sinta na mesa pa papia riba problemanan di pueblo y no busca placa na Hulanda, manera Sr. Brinkman su lema ta.

Arthur Dowers tambe a comenta riba entrega di documentonan dor di Rudy Lampe na Hero Brinkman bisando cu si Lampe tabatin cualkier informacion pa contribui na crea un impresion mas habri di loke ta pasa na Aruba, el lo a hiba tur documento cuminsando cu Rapport Calidad cu AVP a traha algun aña atras mustrando cu AVP a duna pasonan grandi pa 'good governance' na Aruba. Hiba tur e sentencianan di huez y no entregue na Sr. Brinkman, pasobra e persona aki a bisa cu e no ta interesa den nada cu ta pasa na Aruba y unico cu e kier haci ta crea un tendencia anti Arubiano anti Antiyano na Hulanda pa e por haya voto di personanan na Hulanda cu tin sea miedo di personanan di otro cutura of racistanan Hulandes. Si Rudy Lampe tabata un hende di buena fe el lo a entrega tur documento na Tweede Kamer di Hulanda y a pidi pa pone esaki como un di e temanan di discusion.

Finalizando Arthur Dowers a indica cu loke Rudy Lampe a haci cu e informacion, e ta haye sumamente lamentabel purbando di haya reconocemento pa un rapport cu no tin ningun base, pasobra loke Rudy Lampe a haci e tempo aya ta usa placa di pueblo pa por a acumula informacion existente caba.

Deporte

No ta pensa retira

Roberto Donadoni a bisa cu no ta bay renuncia despues di wordo elimina



ROBERTO Donadoni, seleccionador di Italia, campeon di Mundo di Alemania 2006, cu a perde contra di Spaña y keda elimina for di cuarto di final di Eurocup, a declara dialuna cu no ta pensa bandona e stoel.

"Ni a pasa esey den mi imaginacion despues di e wega, ni esey mi ta pensa awo. Nos a cay den un eliminatorio di cuarto den pinalty, cu ta un loteria. Si nos a pasa, e hende lo a papia di algo grandi y contento. Asina ta mi'n ta compronde pakiko mi mester baha aworaki", e seleccionador a bisa.

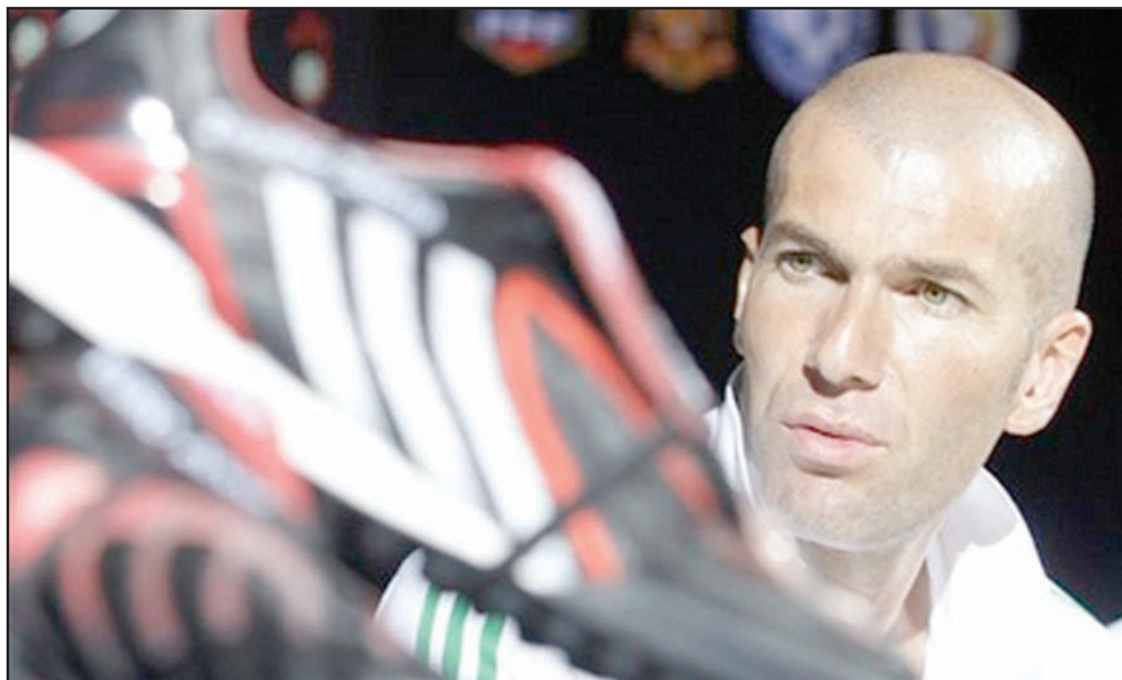
Donadoni a renoba su contract prome cu Eurocup t'e cu 2010, aunke den e acuerdo ta bisa un clausula pa cual ambos parti por denuncia, den un largura di dies dia despues di e ultimo wega di Italia den e torneo continental, e acuerdo ta bisa.

“Ta keda un par di dia y ta cla cu nos lo sinta papia di forma trankilo y relaha”, Donadoni a indica den relacion cu e reunion cu lo mantene durante e dianan cu ta bin cu e presidente di e federacion italiano, Giancarlo Abete, den cual posiblemente ta dicidi su futuro.

“Mi ta decepciona cu e eliminacion, esey ta algo dimes. Pero mas cu tur, mi ta pa e grupo, cu ta uno hopi extraordinario. Tur e muchanan ta y mi kier duna publicamente danki pa nan desempeño den e torneo aki”, Donadoni a declara den e conferencia di prensa di despedida cu a ofrece na e localidad di e seleccion italiano.

No por para algo asina

Zinedine Zidane a bisa cu si Ronaldo kier hunga den Real Madrid lo hasi esey



ZINEDINE Zidane a bisa cu nada ni niun hende por impidi Real Madrid cumpra Cristiano Ronaldo si esey ta deseo di e hungador di Manchester United hunga den e club di Spaña.

Si ta bon United ta resisti na considera oferta pa Cristiano, ken ta keda cuatro aña di contract, Zidane a bisa cu e condicion ey lo no impidi pa cu e hungador busca otro rumbo.

“Ta depende, mas cu tur di su deseo personal. Si Ronaldo kier hunga den Real, lo hasi esey”, e frances Zidane a bisa, ex volante di Real Madrid, segun e corant deportivo Marca dialuna.

“Real Madrid a demostra cu ora kier un hungador, ta haya esaki. E club no tin miedo di paga tanto placa pa un futbolista”, el a añadi.

Cristiano a duna pista di su interes pa bay Real Madrid. Despues di e eliminacion di Portugal den Eurocup, e hungador di 23 aña a indica cu dentro di poco lo duna di conoce un comunicado cual ta divulga su plan.

Zidane a señala cu ta spera cu su compra record di 65 miyon di dollar, poni na 2001 ora a pasa di Juventus pa Madrid, lo ta pasa pa Cristiano.

“Madrid ta prepara pa paga incluso mas pa Cristiano cu pa ami. Si bin pa Spaña, e ta bin pa un gran suma, sin duda”, Zidane a declara.



E merece un 10

Luis Aragones a destaca e actuacion di Casillas den Eurocup



LUIS Aragones, seleccionador spaño di futbol, cu a tene un conferencia di prensa un dia despues di e historico pase pa semifinal di e team cora, a papia riba Iker Casillas, cu a para dos tiro den e pinalty, cu e merece un 10 pa tur esey.

“Iker a demostra cu ta un dies den tur cos, den e porteria, den capitan, den su comportamento tambe. E tin tur cos cla. Solamente tin 27 aña, asina ta imaginabo ki ta bin dilanti, cu tur e tempo cu ta keda. Tur e grupo tabata un 10, pero specialmente e capitan cu ken a dialoga mas. E ta un fenomeno”, e tecnico a declara, ken a mustra su cara amabel na prensa.

Luis tambe tabata tin palabra di elogio pa e heroe di anochi na Viena, e centrocampista Cesc Fabregas, cu a transforma e pinalty cu a duna Spaña e chens pa semifinal.

E entrenador, cu no a drenta den detaye di pakiko a duna e hungador e respnsabilidad di ta e ultimo tirador, a bisa cu tabata sigur cu e lo hinka esaki.

“Esey ta cosnan intimo, di vestuario. Mi a manda esaki tira pa algo cu mi no ta bay bisa. Loke mi tabata sigur cu e lo hinka esaki”, Aragones a splica. “Mi a wak e pinalty cu interes, hopi interes. Mi no ta esnan cu no ta wak. Mi a sinti un dolor pa e fayo di Guiza, paso despues di gana, e mucha tabata bastante tristo. Nos a papia cun’e pa asina e por lubida. Mi a eligi hende cu ta dificil pa nan faya”,el a manifesta.



Ta spera otro alegria

Roger Federer ta debuta cu un victoria comodo y ta spera bolbe fiesta



E suizo Roger Federer, cinco biaha campeon na Wimbledon y maximo favorito, riba e papel pa gana e torneo, a debuta cu un victoria comodo riba su amigo Dominik Hrbaty, na cual e wega a dura un ora y 20 minuut cu score di 6-3, 6-2 y 6-2.

Federer a defende su candidatura na titulo den e veld cu un wega basta bon, apoya den 10 sake directo y despues di a manda un bala 204 kilometer. Manera semper. Pero porta e nobo ta cu lo mester a defende dicho candidatura na e prensa.

E suizo tabata puntra pa e duda cu a genera su wega den cierto ambito. “Di nobo”, el a bisa, “mi no tabata lesando ni scuchando nada di loke boso tabata papia. Asina ta cu dimes cu e no ta afectami”.

Incluso tabata mas concreto. “Mi tabata trahando pa defende e titulo di nobo. Esey ta loke ta unico cu ta importa ami. Mi a bin di hasi un bon torneo na Halle. Mi no por a hasi’e mihor, mi no a perde ningun set, mi no a perde mi service asina cu mi ta sinti na mi punto pa hasi e mesun cos e siman aki”.

Ta salba pa suerte

Andy Pettitte ta yuda Yankees gana Reds y evita un sweep







ANDY Pettitte a yega na 19 inning sin permiti anotacion y hiba New York Yankees na evita di haya un sweep di un serie di tres wega di e localnan na gana diadomingo cu score di 4-1 riba Cincinnati Reds.

Ken Griffey Jr. a dal su homerun 601 di su carrera, pero Reds ainda a busca completa su prome sweep di un serie di tres wega di bishitante desde juli ultimo na Altanta.

Jason Giambi a conecta un double productor di dos careda y e dominicano Robinson a habri e score cu un sacrifice den di cinco inning y a duna Yankees su di 13 victoria den 18 wega.

Sin embargo, Yankees a perde su relevista Kyle Farnsworth pa lesion, ora a purba catch un bala cu su man den cuadra di Brandon Phillips den di ocho inning.

E panameño Mariano Rivera a drenta e wega y a saca cuatro out pa su di 21 wega salba den e mesun number di oportunidad.

Pettitte a permiti cuatro hit den seis inning y a dal e nobato dominicano di Reds, Johnny Cueto un doloroso derrota.

Ambos pitcher a sali di e wega despues di un rain delay na mitar di seis inning. Griffey a manda un lansamento di Farnsworth na e prome fila di e tribune patras di right field pa su di ocho homerun di temporada y e prome cu a dal den Yankee Stadium desde 8 di mei 1999, ora tabata hunga pa Seattle Mariners. E bala tabata gara pa un fanatico cu tabata tin un camisa di Reds bisti.

Digicel Aruba a bay yama nan "Bon Bini" na aeropuerto

Nos atletanan special a yega Aruba contento atrobe

ALGUN siman atras nos atletanan special a sali pa un evento special di "Special Olympics" na Amsterdam, Hulanda. Aki representantenan di Aruba y Antiyas a representa nan respectivo paisnan durante e encuentronan deportivo pa nos atletanan special cu un deficiencia intelectual den Reino Hulandes. Un total di 6 atleta a representa Aruba, Patrick Hill (13) cu a regresa nos isla cu un medaya di oro y Edgar Loefstop (33) den categoria di Bowling cu a yega Aruba bek cu un medaya di plata colga na su garganta, Ronald Maxwell (44) y Eldrick Kock (18) den badmington kendenan ambos a yega Aruba cu un medaya di brons, Lisanne Mettes (15) y Cody Arends (16) a bataya den e categoria di Ping Pong. E ultimo aki tambe a gana un medaya di plata. Riba e fotonan adhunto por aprecia momento cu Elaine Singh, di e departamento di mercadeo y promocion di Digicel Aruba ta felicita e atletanan na nan yegada triunfal na Aeropuerto cu un total di 5 medaya gana.



















Nan ta marca e caminda

Serena Williams y Ana Ivanovic ta sigui pa siguiente round di Wimbledon





Emericana Serena Williams, di seis favorito y ex campeon den e veld di yerba di Wimbledon, a impone den su estreno den e tercer torneo di Grand Slam di aña, mescos cu e serbia Ana Ivanovic, e reina di e circuito, ken a gana e paraguaya Rossana de los Rios.

E menor di e famoso ruman Williams, ex lider mundial, cu a conecta siete aces den e wega hunga den e court 1, a pasa pa e segundo round na gana e estonia Kaia Kanepi pa 7-5 y 6-3 den un ora y 17 minuut.

Su proximo rival lo ta e hoben polaca Urszula Radwanska, ken a impone riba e croata Klara Zakopalova cu score di 6-1 y 6-4.

De lo Rios apenas por a kita tres wega di Ivanovic, e reciente campeon di Roland Garros, ya cu a perde 6-1 y 6-2 den e cancha central di e All England Club. Esaki tabata di cinco participacion di e paraguaya na London, unda solamente na 2002 por a pasa e segundo round.

En tanto, Ivanovic, cu ta disfruta hopi di e presente na top di e ranking di WTA, ya conoce su proximo rival, cual lo ta e francesa Nathalie Dechy, ken a gana e china Meng Yuan cu score di 6-7 (7-9), 6-3 y 6-0.

Aruba Center League ta inaugura campeonato Little League division minor

DURANTE e fin di siman aki Aruba Center League a hasi un bunita apertura di e campeonato 2008 den division MINOR. E teamnan cu a desfila ta Lipton Tea, Aruba Lions, Tropicana Birds y Jumex Sport. Den e categoria nobo di 7/8 cu pa basta aña tawata inactivo a desfila e equiponan di WATTS, R.E. Yrausquin & Sons y Dunkin' Donuts.

E campeonato aki ta worde dirigi pa Sr. David Croes y Sr. Robert Croes bao di auspicio di Aruba Center league. Aruba Lions ta gana di Tropicana Birds cu score di 10 pa 5. Diasabra e prome wega a bai entre Tropicana Birds y Aruba Lions, aki nan e leonnan a bini brabo y a bebe e juice nan Tropicana ganando cu e score di 10 pa 5. E pitcher ganador tawata Roberto Lake, mihor bateadornan pa Aruba Lions tawata Deion Geerman 3-1, Jayfrem Croes 3-1, Ricardo Pelayo 3-3, Brandon Ridderstaat 4-2, Ifraim Kock 3-2, Jonathan Alicea 3-1. Pitcher perdedor tawata Andrew Croes, mihor bateadornan di Tropicana Birds tawata Jonathan Zambrano 3-1 y Lyonel Briesen 2-1. R.E. Yrausquin & Sons (7) den salida ta gana di WATTS (5). Diadomingo mainta e dos equiponan pa prome bez ta enfrenta otro den e categoria 7/8 minor league cu ta trese bek e baseball den Little League na e edadnan mas joven, aki e equipo di R.E. Yrausquin & Sons a sa di gana e wega cu e score di 7 pa 5, e pitcher habridor tawata Eric Mendes cual a inpresiona tur fanatico cu un bon velocidad, despues a worde releva pa O'brian Barret, un pitcher zurdo cu ta promete di bira un gran pitcher, e ta resalta pa su tremendo control y caracter, tambe a tira Miguel Thiel, e tambe a sa di domina su bateadornan facil, tambe a tira Quinten Werleman cu tawata for di baseball pa un temporada pero a hasi su come back y a tira aceptabel, Valentino Dirksz tambe a pitcha, mester traha riba control, pa finalisa R.E. Yrausquin ta trese Jerrick Francees pa caba e wega tirando e ultimo out pa via di un ponche cu base nan completamente jen. Por observa cu a traha riba varios pitcher durante e wega aki, esaki ta pa stimula e muchanan mas pa train nan brasa.

Pa Watts tawata Guyon Cannister cu a Sali pitcher perdedor, tirando 4 ponche. Mihor Bateador nan tawata Valentino Dirks 2-1, O'brian Barret 2-1, Jerrick Francees 2-2 (1 in the park homerun), Eric Mendes 2-2, Miguel Thiel 2-1, Quinten Werleman 2-1.

Mihor Bateadornan di Watts tawata Daniel Croes cu a bai di 2-2, cu dos bunita bataso uno pa right field y uno pa center. Esaki ta e comeback di Aruba Center league na e nivelnan di minor league 7-8 aña. Lipton Tea ta gana fasil di Aruba Lions cu score di 9 pa 3. Un wega cu den e prome inningnan a promete di bira un wega basta fuerte a habri for di otro den di quinto inning ora cu e muchanan di Lipton a cuminsa un rally di 5 careda, aki nos mester remarka cu e pitcher relevo no por a mantene e poderio di e muchanan di Lipton Tea cu nan bate. Asina hungadornan manera Eric Mendes cu ta hungando den dos categoria dor di su league age a bai di 3-2, Orvin Koolman, Jason Kootes, Jordy Croes, y Ithiel Arrindell tur a bai cu un hit den tres turno 3-1, Giandrick Werleman y Artoir Herrera a bai cu un hit den dos turno di 2-1, Anton Marchena tambe a bai di 3-2. E pitcher habridor pa Lipton Tea tawata Orvin Koolman y despues a worde releva pa Giandrick Werleman. Pa Aruba Lions tawata Ricardo Pelayo kende a tira un bunita wega, a worde releva pa Jayfrem Croes. Mihor bateadornan pa Aruba Lions tawata Jean Claud Hernandes 3-1, Jayfrem Croes 2-1, Ricardo Pelayo 3-2, Jordy Lampe 3-1, Timothy Boekhoudt 2-1.

Resultado di tres round di ultimo torneo di ahedres

DIAHUEBS cu a pasa, e tercer rond a wordo hunga di un torneo extra cu a wordo hinca den otro promer cu vakantie grandi. Un total di 10 hungador ta participando na e torneo aki.

Despues di 2 rond, Jose Pesqueira, Octavio Croes, Ferry Gerard y Osh Lopez tawata na kabez cu 1 partida gana y un tabla. E schedule pa diahuebs cu a pasa tawata ta: Borchi 1: Jose Pesqueira contra Octavio Croes. Octavio a kies despues di apertura pa e plan robez. Jose a haja un posishon ganadora. Pero e kier a warda un momento mas oportuno pa ejecuta su ventaha. E la warda net un hugada di mas. Octavio a mira chens pa haci e wega igual atrobe. Esaki a demoralisa Jose asina hopi cu e la comete un segundo blunder. Octavio a haha despues di esaki ventaha decisivo. E resto tawata facil pa Octavio. E la trece su punto aden. Borchi 2: Ferry Gerard a enfrenta Osh Lopez.

Akinan Ferry a mira un chens pa haja ventaha door di sacrifica su cabay pa 3 peon. Pero despues e no a haja e hugadanan mas fuerte. Osh a defende su posishon bon y a bay cu e punto. Borchi 3: Willem Jacobusse contra Alvin Howell. Willem a gana un peon ya desde tempran den wega. Despues e la defende su posishon corectamente y a bay cu e punto. Borchi 4: Garrick Thode contra Enrique Jacopucci. Enrique Jacopucci a resulta di ta mas fuerte cu Garrick y a bay cu e punto. Borchi 5: Paul Bouts contra Chester Berkel. Akinan tambe Paul a resulta di ta mas fuerte cu Chester y Paul a bay cu e punto tambe. Despues di 3 rond, nos tin un empate na promer lugar entre Octavio Croes y Osh Lopez. Ambos tin 2 ½ punto for di 3 partido. E schedule pa diahuebs awor ta como lo siguiente. Octavio Croes contra Osh Lopez, Willem Jacobusse contra Ferry Gerard, Garrick Thode contra Jose Pesqueira, Alvin Howell contra Paul Bouts, Chester Berkel contra Enrique Jacopucci. E weganan ta wordo hunga pa 08:15 di anochi den nos club na Nieuwstraat 11.

Splash SBT ta organisando un tremendo torneo di damas “Inter-Insular”

E damanan balente yen di energia di Splash SBT (antes Bud Light Girls) ta informa tur e amantenan di deporte di softball cu e fin di siman aki ta organizando un torneo di damas “Inter-Insular” combina cu weganan amistoso di cabayero riba veld di Kudawecha Ball Park. Pa e torneo Inter-Insular di damas nos tin for di Curacao Mi Deseo y The Golden Gloves y pa Aruba nos tin Sweet Devil y Splash. Torneo ta cuminsa riba diabierna 27 di Juni pa 7:00 pm cu e promer wega amistoso y segundo y tercer wega ta di e Inter-Insular di e damanan pa e anochi aki. Riba diasabra 28 di Juni e ambiente deportivo di softball ta cuminsa for di 1:30 di merdia y lo sigui te anochi cu 7 wega riba Schedule. Sigur tur amante di deporte di softball lo disfruta y pa completa e dushi ambiente lo tin entretimiento musical di 8:00–12:00 cu e dushi ritmo di Perfect Sound. Torneo di softball ta termina riba diadomingo 29 di Juni pa es motibo aki nos ta cuminsa trempan for di 9:30 di mainta cu 6 wega riba schedule. Pa e dushi ambiente musical diadomingo aki nos ta cuminsa for di 12:00 di merdia te cu 4:00 cu e dushi ritmo di C-U (Eyes band) y pa clausura nos grandios torneo Inter-Insular di 5:00 pa 9:00 cu e dushi ritmo di O-R-E-O. Y sigur week-end completo ta den man manera semper cu nos miniteca “CROSSFIRE” cu su dushi ambiente unico. Pa full e week-end deportivo aki cu SPLASH SBT a prepara pa tur e bon amantenan di deporte lo tin softball, musica y un bar cu cushina super bon prepara. Asina ta no perde bin riba Kudawecha Ball Park cu bo famia riba e dianan 27,28 y 29 di Juni. Nos ta wardabo! SPLASH SBT.

Seever Krozendijk ta bin pa retene su titulo den e Best Photo Shot 2008

MUCHA ta drenta Joe Laveist Sportpark gratis. Brazil Taekwondo semper a haya bon cooperacion di prensa den su totalidad y ta pa e motibo aki desde 1995 a keda premia prensa pa e bon trabao cu prensa ta haci pa Taekwondo.

Dia 28 di juni benidero no solamente lo tin intercambio di e arte di Taekwondo pero tambe e fotografonan ta competi pa saca e mihor shot di e anochi den Joe Laveist Sportpark cuminsando for di 6:00 atardi. Durante e ultimo añanan tabata Pedro Maduro (q.e.p.d) di Diario, Leo Vrolijk trahando e tempo ey pa Bon Dia, Randy Dirksen trahando pa Diario, e hoben Alrric Kock di Diario y na 2007 e fotografo di Bon Dia Aruba Seever Krozendijk a saca e “Best photo Shot”. Seever e biaha aki ta bin pa retene su titulo ya cu e ta bin cu un lens gigantesco pa e ”Best Photo Shot”. Amantenan di arte marcial ta keda cordialmente invita den Joe Laveist Sportpark pa bin mira e mihor atletanan di Aruba cuminsando 6:00 di atardi cu e infantilnan, junior y termina cu seniors. Bin mira e atletanan cu a gana medaya recien na Trinidad & Tobago entre otro Willy Willems jr cu a gana oro ganando e campeon di Canada y Trinidad. E campeonato diasabra awor ta GRATIS pa mucha te 12 aña pero mester bin cu un adulto cu ta paga Afl.10,00 pa entrada. Pa mas informacion tuma contacto cu Willy Willems.sr na trabow tel. 582-4987.

Despedida pa Tuyo Croes







DIABIERNE ultimo den ballroom di Phoenix Hotel, colega cabesantenan a bini hunto pa nan ultimo reunion p'e aña escolar 2007-2008 y a despidi di sr. Tuyo Croes, cabesante di Colegio Maria Goretti na Paradera kende ta goza di su pensioen. Tuyo manera tur hende conoce ta un persona cu a dedica 35 aña di su bida na enseñanza aki na Aruba di cual 32 el a ocupa e puesto di cabesante.

Tuyo Croes, un persona trankil, tata di famia y musico a sa durante e añanan di gana e aprecio di hopi hende specialmente di su coleganan. P'esey mes su coleganan no por a laga esaki bay sin mas y banda di su regalo el a ricibi tambe un bunita certificado di aprecio.

Cu yen di emocion, pero cu un curazon trankil Tuyo Croes a acepta esaki y a gradici tur hende cu di un of otro forma a yude durante tur e añanan.

Lamentablemente coleganan


Certificado

otorga na

Toribio Croes

(meneer Tuyo)

como aprecio pa tur e añanan den enseñansa

Danki pa bo contribucion balioso pa cu enseñansa di Aruba
di parti di Organo Directornan Enseñansa Basico

Old Principals never die
They just lose their school

Aruba, 19 di juni 2008

Glenn Schenker di Maria Regina School y sra. Eveline Lue di Colegio Beatrix no por tabata presente, pero nan tambe ta ricibi bon deseonan y ta pidi Papa Dios bendiciona y duna nan hopi salud pa nan por goza di nan pensioen.

Tambe sra. Astrid Muller y su staff ta ricibi gradicimento di tur cabesantenan pa nan hospitalidad y sigur'e cu scolnan di Aruba lo sigui participa n'e actividadnan pa tene nos isla limpi.

Por ultimo e parti di reflexion a keda na encargo di Zr. Juliete kende den un forma simpel a pone tur hende para keto un rato y pensa ora cu el a termina su presentacion cu e palabranan aki: "Laga nos tin e balor pa duna calor".

Cabesantenan ta desea tur colega, maestro, alumno, mayor nan pasa un bon vakantie.

Ultimate Automobiles ta felicita Hubert Alberts di Savaneta, kende a gana 500 florin na gasoline



DURANTE un transmision en bibo di Tele Aruba di e campaña di Balashi su Tapadera, pa haya un ganador p'e Suzuki SX4, Ultimate Automobiles a rifa tambe un ticket cu 500 florin pa gasoline. E ganador di e coupon balor na 500 florin a resulta di ta Hubert Alberts di Savaneta, kende a bira e feliz ganador. Siman pasa el a pasa pa reclama su premio y aki nos por mir'e recibi esaki for di man di representante di Ultimate Automobiles. Hubert Alberts, Pabien!

San Juan na Tanki Leendert

SINTI e calor di San Juan durante e fiesta San Juan Dera Gai na CB Tanki Leendert.

C.B. Tanki Leendert ta continua pa di 19 aña cu nos tradicion y ta haci un apelacion na tur Arubiano di curazon y esnan cu ta sinti nan mes Arubiano pa celebra nos fiesta unico y tradicional di Dera Gai, mañan, 24 di juni 2008 hunto cu nos den nos 50 aña di celebrcion di Jeugd Centrum Tanki Lender.

Nos ta inicia 5or di atardi cu un "warmup" cu musica di caha di Orgel. Bin los e pianan prome, pa mata e gai bon mata. Entrada ta completamente gratis. Musica lo ta en bibo cu Tipico Pega Saya, bin baila San Juan Dera Gai y prepara pa busca e calbas cora.

Ademas nos lo tin e tradicional baile di bandera pa tur edad, Matamento di Gai pa tur edad, sperando cu e aña aki e hombernan no laga e hende muhernan gana nan atrobe.

CBTL ta presenta e wega di "Grito di Gai y Galiña" pa tur edad, for di puito, polechi y e galiña kloks y sin falta e gai kikirki mes di San Juan, pega rabo pa e gai. Tambe lo no por falta nos acostumbrado baile di pareha.

CBTL manera semper lo tin su bar y cuchina bon surti. Nos bar cu su cerbes Polar bon friu y su soft ijs ijs. E cuchina lo ta netamente Arubiano y bon surti.

San Juan su celebracion na Aruba ta unico den su estilo, e ta parti primordial di nos identidad, ta na nos pa conserve y engrandece pa nos herencia cultural. CBTL ta spera bo sin falta pa Dera e Gai.

Digicel ta anuncia complemento substancial na su red










ALUMNONAN di Imelda Kleuterschool a dedica un mainta special na e tema di telecomunicacion y claro.....den esaki e compania cu mas ta creciendo den Caribe, Digicel, tambe a hunga un rol masha importante. Nan a invita e compania pa nan mes bin admira tur locual nan a prepara e mainta ey. Hecho ta cu tur tabata bunita, pero e berdad ta cu un di nan a resalta mas pa su creatividad. Gerencia di Digicel Aruba a duna e premio special, un celular marca Nokia, na Vershonn Albertsz, kende indiscutiblemente a luci e mainta aki pa su creatividad. Riba e fotonan adhunto por aprecia algun momento durante e mainta dedica na telecomunicacion

Entrante awe

Marcos E. Bislip ta bek na radio



E conocido locutor, dj, Marcos E. Bislip ta bek na radio despues di un tempo. Marcos Bislip ta ricibi luz berde pa bai den aire oficialmente na Radio Galactica 99.9 FM entrante awe diamars su come back den radio difucion pa 8'or di anochi na unda e lo ta presentando un programa di 4 ora for di 8'or te cu 10'or di anochi cu musica varia y for di 10'or di anochi te cu 12'or di mei anochi cu musica romantico kibrando asina tur e curazon nan.

Motibo pakico Marcos Bislip a haci su come back na radio ta riba peticion di hopi

oyente y publico y asina a dicidi di acepta e reto aki.

Nos ta desea Marcos E. Bislip tur clase di éxito cu su programacion nobo.

Exposicion: "Un bista riba 50 aña Iglesia Catolico na Aruba"



DESDE 3 te cu dia 24 di october proximo lo tin den Biblioteca Nacional un exposicion den cuadro di e celebracion di 50 aña Hubileo di Diocesis Willemstad na Aruba.

Pa tal exposicion tin mester di potret, articulonan di corant y revista, tur otro material y informacion cu ta expresa momentonan historico den tur Parokia Catolico na Aruba den e periodo 1958 – 2008.

Di tur potret lo wordo saca copia y e original lo wordo entrega bek mesora na su doño. Tur articulo ta wordo numera y e doño ta ricibi un comprobante cu cual e lo ricibi e articulo bek despues di e exposicion.

E organisacion ta den man di un comision cu ta consisti di Noris van Lis-Donata di parokia di Noord, Gina Berkley-Arends di parokia di Playa y Irais Sankatsing-Nava di Biblioteca Nacional.

E fecha final pa entrega material p'e Exposicion di Hubileo ta dia 1 augustus 2008.

Tur material ta wordo entrega na Biblioteca Nacional na Departamento di Arubiana na un di e siguiente personanan: Irais Sankatsing of Betty Goeloe na telefon 582 1580.

E Presidente di e Comision Central di Hubileo, Vicario Episcopal Pastor Daniel Szpila y e Vice Presidente Pastor Santiago ta pidi tur parokianonan na Aruba pa contribui cu material historico n'e exposicion aki. Cada contribucion ta wordo altamente aprecia.

Torneo di Pesca all tackle "Dia di Piscado" na Hadicurari









DIADOMINGO 29 di juni awor, Centro di Pesca Hadicurari ta celebra Dia di Piscado cant'i lama cu actividad pa henter famia. Lo tin e tradicional torneo di pesca, cual lo ta un "all tackle tournament" pa boto te 30 pia di largura. Pisca di balor so lo conta pa premiacion. Lo tin premio atractivo pa mayor kilahe pa prome, dos y tres lugar. Tambe lo tin premio pa mayor ehemplar pa Conovis y Djampau, ademas di e mayor ehemplar overall di e torneo. En total lo tin disponibel, mas di 4 mil florin na premio pa e piscadonan. Tur capitan di boto ta invita pa un reunion di capitan, diabierna 27 di juni, na Centro di Pesca Hadicurari, pa 7'or di anochi, unda lo pasa dor di e reglanan di e torneo y termina den e hospitalidad ameno y divertido manera custumbra.

Lo tin un solo categoria e aña aki. Sinembargo di acuerdo cu maneho pa stimula boto crioyo tradicional lo tin un diferencia den e suma di inscripcion entre e botonan.

Pa califica como boto crioyo, e comision organisador ta uza e siguiente criteria: 1) E boto mester ta di palo den e forma tradiconal acostumbra di Aruba; 2) e boto mester ta geverf den colornan tradicional; y 3) e boto tin un kiel y kinichi, cu di cierto forma ta manera un weso di lomba cu ribchi, di palo cu ta manera un skelet di e boto.

E torneo lo ta all tackle pa boto te 30 pia di largura. No ta permiti palambra, reda, canasta, speergun y otro metodo cu no ta valido pa torneo di pesca. Pa cada boto por participa maximo un capitan mas cuater (4) piscado.Manera ya menciona, tin hopi premio atractivo. Orario di pesca lo ta di 5'or di mainta pa 5'or di atardi. Lo tin dos punto di salida na cual mester controla: Na Centro di Pesca Hadicurari como tambe na Centro di Pesca na Spaans Lagoen unda oficialnan lo ta presente pa duna ok pa sali.

E unico luga pa drenta y pisa pisca ta n'e pier di Centro di Pesca Hadicurari. Desde 12'or di merdia en adelante por cuminsa pisa e piscanan captura. Pa mas informacion yama e centro na 586-6610.

Conmemorando nan di 6 lustro, FALPA a inaugura un studio mas moderno







DIA 19 di juni ultimo FALPA, Fundacion Arubano pa Lectura Papia y Adapta, a celebra su di 30 aña di existencia. Manera ta conoci, FALPA ta percura pa produci, presta y distribui lectura papia.

E fundacion tin su propio studio di grabacion den Biblioteca Nacional na Playa.

E lectura papia aki ta p'e personanan cu no por lesa pa motibo cu nan tin un limitacion (temporal of permanente). P.e. e personanan cu un limitacion visual of fisico,

e enfermonan den hospital, e personanan cu dyslexia. E lectura ta cu meta educativo of recreativo. Asina Edgar Croes, kende ta Presidente di FALPA a duna di conoce siman pasa, na conmemoracion di nan 6 lustro.

E ultimo añanan FALPA tabata hopi activo siguiendo e ultimo desaroyonan riba tereno di lectura papia y con pa haci uzo di e desaroyonan aki mas mihor posibel. Despues di a haya cooperacion di sponser p'e proyecto aki, FALPA a modernisa e proceso di produci y reproduci lectura papia completamente cu ayudo di trainernan profesional y e aparatonan digital moderno adkeri.

Durante e celebracion aki Gobernador a inaugura e logo nobo di FALPA. Presidente di FALPA, Edgar Croes a gradici e diseñador, Chibi van der Hans, calurosamente pa su donacion na FALPA den forma di e diseño aki.

E logo nobo di FALPA ta referi n'e lectura papia cu FALPA ta produci y e ta representa un combinacion di un buki habri y e oido. Directiva di FALPA ta masha contento cu e logo nobo y tin intencion pa den futuro cercano propaganda mas e servicionan cu FALPA ta brinda na comunidad.

Tambe e prome buki digital den forma papia produci aki na Aruba a wordo entrega na Gobernador, Directora di Biblioteca Nacional, Presidente di FAVI, yiu di escritor di e buki, un alumno cu dyslexia y un trahador di Pro Bista, e fundacion pa hende cu problemo di bista na Corsow, kende a bin specialmente p'e celebracion aki.

Un buki digital papia bo por scucha via un Daisyspeler, un MP3-speler, un computer cu software special y hasta via un IPOD. Despues a sigui palabranan di gradicimento na tur esnan cu a contribui na realisacion di ciencia y aparatonan nobo na Aruba.

A wordo menciona CEDE-Aruba, Aruba Way, Rotterdamse Vereniging Blindenbelangen, Dedicon, FAVI y Nagico.

Pa clausura Gobernador a haci reapertura di e studio renoba y a haya un explicacion tecnico di un di e boluntarionan tecnico di FALPA. Despues di e parti oficial e invitadonan a disfruta di un brindis y algun snacks.

Tur persona cu un limitacion temporal of permanente den lesamento por presta cerca FAVI lectura papia y (si nan tin mester y cu tin e momento ey disponibel) aparatonan pa por scucha lectura papia. E servicio di prestamo aki to gratis.

FALPA tin actualmente un cantidad limita di buki den forma di lectura papia na Papiamento, Hulandes, Ingles y Spaño.

E bukinan den forma di lectura papia den otro idioma FALPA ta presta for di exterior. Cu ayudo di boluntarionan FALPA ta spera di por aumenta den corto tempo e coleccion di lectura papia den idioma Papiamento.

FALPA ta traha solamente cu cooperocion di boluntarionan y tin mester di mas boluntario pa hacie trabao di produci lectura papia, aumenta e coleccion di lectura papia y mantene e coleccion di lectura papia.

FALPA ta spera di por duna servicio na hopi hende cu limitocion den lesamento den e añanan benidero. Pasobra: "Lesa ta dushi pa tur hende", asina Edgar Croes, Presidente di FALPA a conclui.







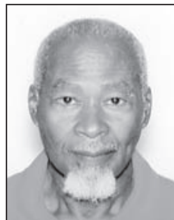
Homber Hulandes a pidi divorcio pa ausencia di su casa Venezolano

UN par di persona na Sabana Liber, diadomingo pa 2'or di merdia, a para polis pa informa nan cu den un cas lo tin un pelea formal entre un pareha.
Polis a bai n'e cas y a resulta cu no tabata e caso. N'e cas polis ta papia cu e homber T.H. naci na Hulanda di 47 aña, kende ta declara na polis cu e ta casa cu un e muher M.D.V di 46 aña naci na Venezuela.
E ta biba cu e muher, pero e muher ta mas na Venezuela cu cerca dje. Según su informacion e muher ta keda un par di siman na Aruba y un par di luna na Venezuela. E homber a bisa polis cu el a fada di e situacion y a dicidi di yama e muher pa pidi'e divorcio y a pone na altura tambe cu e no ta bon-bini mas na cas di su mayornan.
Pero según e homber ta sigui bisa polis cu e muher no a compronde e mensahe bon, como cu el a cana kibra cu su maletanan dilanti di e cas. Polis a papia cu tur dos y a muher a dicidi di bai na otro caminda mientras tanto y e homber a cuminsa cu e procedura di divorcio.

Polis ta detene muher burachi fastioso

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diadomingo na Circle K. pa algun persona cu tabata haciendo desorden. Polis a bay den careda di 5'or y ta topa cu un grupo di persona, cu tabata stroba trankilidad di esnan cu ta biba den becindario.
Mesora polis a aleha e grupo for di eynan, pa trece trankilidad, pero nan a rebeldia contra polis, cu nan mester a pidi refuerzo.
Ora cu refuerzo a yega, un muher Dominicana G.A.R. di 30 aña a bisa polis cu e lo no bay di eynan, te ora cu e caba di come. Polis no a bai di acuerdo cu su ponencia y a detene y hibe warda di Oranjestad. Despues cu nan a scual e pisa, e por a bai cas.

Ecclesisastes 9 : 9-10
"Live joyfully with the wife whom thou lovest all the days of the life of thy vanity, which he hath given thee under the sun, all the days of thy vanity: for that is thy portion in this life, and in thy labour which thou takest under the sun. Whatsover thy hand findeth to do, do it with thy might, for there is no work, nor device, nor knowledge, nor wisdom, in the grave, whiter thou goest.
It is with deep sadness we announce the death of



Mr. Stanley A Pantophlet

Ex empeado di LAGO
Sunrise 9-21-1929 Sunset 6-16-2008

Left to mourn:
Wife: Marie Pantophlet Priest
Children: Benny and Elsa Pantophlet(Strogos)and family(Holland)
Dinorah Pantophlet(Lina) (Aruba)
Debra Pantophlet (Holland)
Valencia and Steven Libretto Pantophlet (Holland)
Stepdaughter: Cecilia Priest and family (St Maarten)
Grandchildren and greatgrandchildren
Nieces and nephews to numerous to mention
Brothers:Johan Pantophlet and family (St. Maarten)
Alberto Pantophlet (Brother) and family (Aruba)
Franklin Javois and family (USA)
Sisters: Lilieth Creed and family (Holland)
Daphnie Pantophlet and family (USA)
Marina Milton and family (USA)
Brenda Pantophlet and family (USA)
Aunt: Mulbery Pantophlet (Holland)
Uncles: Vanrick Pantophlet and family (Holland)
Dennis Pantophlet and family (St. Maarten)
Brother in law: George Priest and family (Curacao)
Sister in law: Susanna Blijden (St. Maarten)
Tatica Gumbs Priest and family (Aruba)
Leonie Pantophlet Gumbs and family (Aruba)
Dorothy Pantophlet van Heyningen
Daughters in law:
Shirley Pantophlet Girigorie and family (St Maarten)
God sister: Antonia Gario
Good friends: Juan Hamlet, Cassie, Mona, Carmen van Putten and The Village Home Domino Club.

He was related to the following families: Pantophlet, Priest, David, Cocks, Daniel, Arrindell, York, Duzong, Jermin, Davis, Hunt, Wilson, Simmons, Fleming, Ellis, Mentar, van Putten, Girigorie, Gumbs, Blijden, Lestrade, Javois, Creed, Holiday, Brooks, Wescott, Roumou, Hodge, Carty, Marlin, Hughes, Jeffers, Roberts, van Heyningen and Bryson.
The funeral will take place on Wednesday June 25th, 2008 at the Christ Methodist Church in San Nicolas
The body of the late Mr Stanley Pantophlet will be laid out from 2:00 pm to 3:30 pm in the Christ Methodist Church in San Nicolas.
The internment will take place at the government cemetery in San Nicolas
After the funeral no condolences at Home.



GRADICIMENTO / INVITACION.

Danki di curason a henter famia, bisiña y amistadnan ,conocirnan y tur esnan
Cu manda flor, krans ,telegram y jamada telefonico .
Nos kier agradeci tur esnan cu a compaña nos na e momento di fayecimento
y entiero di nos difunto stima :



Maria Luisa Britten Tromp.

Alavez nos invita pa compaña nos pa e tres santo sacrificio di misa ariba e sigiente dia :
Diaranson 25-06-2008
Diabierna 27-06-2008
Dialuna 30-06-2008. Tur pa 6:30 di atardi na Misa Santa Anna Di Noord.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su compañero,yiunan y demas famia.

Anuncio pa corant pa Dialuna 23/6/08
Cu honda pena pero conforme
cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimento di:

Jose Maria Dirkz

Mihor conosi como "Joe"
6-8-1918 / 21-6-2008
Ex empleado di Lago
Ex empleado di A.P.A (waf)

Na nomber di su yiunan:
Edgard Dirkz na Hulanda
Ronald Dirkz
Greta Thijsen-Dirkz
Ricardo y Marieta v/d Linden- Dirkz
Rita Dirkz
Mirella Dirkz
Barbara y Conchetto Scalora- Dirkz na Hulanda
Honoria Dirkz y Adry Geerman
Nieto y Bisanieto nan:
Lucien Winklaar
Nelson Dirkz y yiu y Famia
Milangela Dirkz y yiunan
Morela Dirkz y Richard Jansen y famia
Marushka y Morry Hatami y famia na Hulanda
Haydelyn y Surendranath Chuckaree y yiunan
Lisbeth Thijsen y yiu
Ricardo, Richenelly y Rishenna
Angelo y Nathalie Winklaar y yiunan
Angele , Ashlyn Winklaar
Marlon Winklaar y yiunan
Alessandra Scalora y Davide Scalora
Kimberly, Adrielle, Asha, Orlin
Famianan: Andromita Nava-Camacho y yiunan
Jorge y Senora Nava i yiunan
Wevering na Curacao
Famia: Dirkz, Thijsen, Geerman, Winklaar, v/d Linden, Chuckaree, Hatami, Jansen, Nava, Camacho, Koolman, Bikker, Oduber, Hernandez, Vries, T romp, Fuentes, Kock.Y demas Subrina y Subrinonan. Ex coleganan di Lago y A.P.A.(waf), su amigonan di cuerpo Policial cu Semper a sa di dune un man
Acto di entiero lo wordo anuncia despues.
Nos disculpa si den nos dolor nos por a lubida un familiar
Adres pa condolencia: Poschiquito **245-I**

OPPA cu recordatorio

Tocante e carchi di miembrecia di OPPA

DURANTE e lunanan april, mei y juni tabata tin e oportunidad pa e miembronan di OPPA por saca nan badge nobo na Samson Bookstore (copyplus). E badge aki tin e portret, nomber y number di e miembro riba dje. Entrante 30 juni 2008 ta sera e oportunidad pa cambia e carnet bieuw. Despues di e dia aki (pues entrante 01 juli 2008) no por haci uso mas di e carnet bieuw. Tampoco pa hanja discuento na e negoshinan conoci. Ainda e miembronan cu no a saca nan badge nobo tin un siman di tempo pa haci esaki.Djis pasa na e empresa menciona cu bo carnet bieuw. No tin nodi di para den rei, ni tampoco coi un number. Eynan mes nan ta saca bo portret y pone riba e badge. Warda un rato y cla ta!. E biaha aki no tin costo adicional pa e miembro. OPPA ta carga esaki.

Esnan incapasita cu no por pasa personalmente na e lugar aki riba menciona, por tuma contacto cu un miembro di directiva of yama na oficina di OPPA, tel. 588 0511 riba diamars mainta entre 09.00 - 12.00'or pa yega na un areglo. OPPA lo percura e ora pa un hende por pasa na cas y saca un portret digital y laga traha e badge sin cu e persona tin nodi di bai personalmente na copyplus. Si bo mes no por haci uso di e badge pafia di bo incapasidad, duna e nomber di un apoderado na OPPA pa regla esaki.

No perde e oportunidad unico aki.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Mi ta warda, warda so riba Señor, mi tin fe den su palabra. "

Ps. 130:5

A fayece cristianamente:



Sr. Marcelino Carrion

mihor conoci como: "Buchi Ashe" of "Boedo"
4 juli 1932 – 20 juni 2008
ex-empeado di LAGO y di La Cabana

Na nomber di su:

yiunan: Ronald y Stella Carrion-Croes y famia
Marcelino y Carina Carrion-Angela y famia
Josefina y Alex Richetti-Oduber y famia

rumannan: Nady y Missy Carrion-Vrolijk y famia
Clemente y Cecilia Carrion-Santos y famia
Inovia y Marciano Florencio-Carrion y famia
Greta y Fon Henriquez-Carrion y famia
Tano y Juana Carrion-Almonte y famia

cuñanan: sra.vda. Cecilia Everon y famia
Rosa y Ramon Diaz y famia

nieto y nietanan: Maritza y Milton Boekhoudt-Carrion y famia,
Mariela y Jair Alberto-Carrion y famia,
Marilou Carrion y Lionel Croes y famia,
Stephany Carrio, Myron Carrion, Tiffany Richetti

iha: Tony Lejuez y famia

bisanieto, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan

famia: Carrion, Everon, Rosel, Angela, Croes, Richetti, Oduber, Vrolijk, Santos, Florencio, Henriquez, Almonte, Ridderstap, Lejuez, Maduro, Odor, Diaz y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 24 di juni 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Adres pa condolencia: Papilon 114
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Si nos por a lubida un of otro nomber of fam den nos tristeza, nos kier a pidi nos desculpa.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

El a hiba un bida completo y como pilar di e famia durante momentonan duro y dificil ela inspira un fuerte union familiar. Atravez di su persona nos a siña balora e bendicionnan di bida cu un felicidad genuino.
Agradecido pa tur e añanan di amor cu ela duna nos, nos ta anuncia cu a fayece . . . tierno y admirable, cu un salud y mente envidiabel



EDISONA PIETERSZ – LEON

8 di October 1909 – 23 di Juni 2008

Su yiunan: Careen Pietersz
Tom y Thelmita Pietersz – de Haseth
Ralph y Elba Pietersz – Acosta
Su rumannan: Maria y Frans van Strien – Leon
Benchi y Dyanne Leon
Hilda Leon
Carmencita Leon
Dr. Sergio Leon
Su cuña: Anna Henriette Pietersz
Su nietonan: Tommy Pietersz y Grency Villamil
Tessa Pietersz
Heather y Stephen Jansen-Pietersz
Ralphito Pietersz
Tracy Pietersz
Su bisanietonan: Sean Jansen
Iza Vie Figueroa
Luka Figueroa
Mia Jansen
Sobrinonan: Angela Lacle y famia
Helen y Chaco Sasso y famia
Charlie y Anna Pietersz y famia
Nena y Reynaldo Bibolini y famia
Ann Pietersz y famia
Sergio Leon y famia
Rayboy Elhage y famia
Mayda Leon y famia
Solange van Strien y famia
Walid Elhage y famia
Michael van Strien y famia
Clinchi Elhage y famia
Lisa y Chicu Capriles-Leon y famia
Nahed Elhage y famia
File no. 08134 (page 2 of 2)
Mimi Elhage y famia
Didi Elhage y famia
Dudu Elhage y famia

Manera famia Erica y Ruben Mansur, Boei, Zus, Farida, Gladys, Madeline, Jacobo y Rene Arends y su bon amiga Siki Beaujon.
Gratitud special ta bai na Dr. Adri van der Linde, cardiologo Dr. Juan Carlos van Leeuwen, zusternan di Medium Care I di Segundo piso pa nan amor y cuido duna na nos Mama, ruman, wela, bisawela, tanta y amiga.
Acto di entiero ta tuma lugar Diarazon dia 25 di Juni 2008 pa 11'or di mainta, saliendo for di Kerki Protestant na Playa pa Santana Protestant na Playa.

Ocacion pa despedi y duna condolencia di 9'or pa 10:30 di mainta na Kerki Protestant.

Ta ricibi condolencia Diamars dia 24 di Juni 2008 entre 7'or y 9'or di anochi
na **Bachstraat #6, Mon Plaisir**

Preferiblemente no flor, pero un donacion na Kerki lo ta altamente aprecia.
Despues di entiero lamentablemente nos no por ricibi condolencia na cas.

AD PATRES
funeral home

van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

Gratitude/Invitation



Perhaps you sent a lovely card or sat quietly in a chair;
Perhaps you sent a floral piece; if so we saw it there;
Perhaps you spoke the kindest words; by telephone or just along the way
Perhaps you just thought of us that day;
Whatever you did to console our hearts, we thank you so much whatever the part;
The love that you shared will always be in our memory.

The Harewood family would like to express its sincere gratitude for the support,
comforting words a prayers offered for:

Hilda Harewood - van Ommeren

Special thanks goes to: Management & Staff of Huize Maris stella. Dr. Ridderstap, Dr. v/d Linden, Mr. Max Hassel, (for the music), Mr. Danny Leerdam,
(for the farewell words at the grave, all relatives and dear friends.

And proud thanks to her great-granddaughter Araidna who sang at her grave.

We would like to invite you all to Holy Mass which will take place on Tuesday June 24 at 6:30 p.m. at Santa Theresita Church in San Nicolas.
Thank you very much
God Bless You All

The Harewood family

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI
9541
9127
9376

ZODIAC
6757Capricornio

BIG FOUR
6888

SUPER FOUR
4928

LOTTO DI DIA
03-05-11-15-22

DIARIO
3772
8485
4484

CORSOW
6535
5323
4551

su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

EASY # 1

			1	2	7			
5		6				2		8
	7						3	
2			8		6			3
		4	3		9	8		
9			2		4			7
	2						1	
8		1				7		4
			5	3	1			

MEDIUM # 2

			8				5	
	6	7						3
	9		2			1		
4		5	9	6				
2								1
				7	1	9		4
		1			5		9	
6						7	1	
	5				8			

1

3	9	8	1	2	7	5	4	6
5	1	6	4	9	3	2	7	8
4	7	2	6	8	5	9	3	1
2	5	7	8	1	6	4	9	3
1	6	4	3	7	9	8	2	5
9	8	3	2	5	4	1	6	7
6	2	5	7	4	8	3	1	9
8	3	1	9	6	2	7	5	4
7	4	9	5	3	1	6	8	2

2

1	2	4	8	3	7	6	5	9
5	6	7	1	9	4	2	8	3
8	9	3	2	5	6	1	4	7
4	1	5	9	6	2	3	7	8
2	7	9	4	8	3	5	6	1
3	8	6	5	7	1	9	2	4
7	3	1	6	4	5	8	9	2
6	4	8	3	2	9	7	1	5
9	5	2	7	1	8	4	3	6

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Aloe
Pariba di Brug: Botica Noord

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Carlos Yagua
Pariba di Brug: dr. Brigida Every

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher
den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 588-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: mediagroup@setarnet.aw.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600. BENTA LOS Afl 1,50.
ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor ÌTokoî Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

Presion riba mamanan cu yiu chikito cu no ta bai scol

Ora tin muchanan chikito na cas, un mama mester di comprension di su casá mas cu nunca. Ningun hende ta traha mas duro cu un mama cu ta keda cas pa cuida su yiunan cu no ta bai scol ainda. No unicamente e tin hopi responsabilidad ruidoso di mainta te anochi, pero tambe e ta experiencia un tipo inusual di stress emocional.

Muchanan entre dos y cinco aña di edad tin un abilidad unico di traha riba e sistema nervioso di un adulto, cu nan papiamento constante y e preguntanan cu no tin fin. Ademas nan ta un constante peliger pa nan mes y pa otro henter dia. Te hasta ora mama cuminsa su dia yen di optimismo, ya pa 4'or di atardi e'la worde reduci pa un klomp'i stress.

Tin algo cu e casa por haci pa haci cosnan mas facil? Wel, ban sugeri pa e cuminsa cu un tiki comprensión. Ta un hecho conoci cu sernan humano ta wanta stress mas facil si por lo menos otro persona sa kico nan ta pasando aden. E principio aki ta altamente relevante pa mamanan hoben.

E frustracionnan di dia ta mucho mas manehabel sin nan casánan tuma tempo pa comprondе nan. Hasta ora un mama no por cambia e situacion, e respet di e casá pa e mama y e conciencia pa su dificultadnan ta haci mas facil pa e mama percura pa e yiunan mañan atrobe, y otro mañan, y otro otro mañan ....

Boluntarionan di Valero un biaha mas ta yuda den comunidad

SI tur hende duna un tiki di su parti nos comunidad lo ta uno mihor. Esaki t'e pensamento di e boluntarionan di Valero. Durante aña nan ta wak ki ayudo nan por brinda comunidad di Aruba. Importante ta p'e ayudo wordo duna riba diferente manera y den diferente area. Pesey mes tin biaha e boluntarionan ta yuda cu actividadnan deportivo. Otro biaha nan ta pone man na obra y ta yuda verf un edificio. Un proyecto cu a cuminsa na 2007 y cu desde su comienso ta un di esunnan mas impactante t'e proyecto di "Diez cas".

Cada proyecto di Valero Volunteer Foundation tin un lider di proyecto. E lider di e proyecto ta coordina tur actividad relaciona cu e proyecto den e caso aki e proyecto "Diez cas".

E lider di proyecto a traha conhuntamente cu Departmento di Asunto Social y e boluntarionan di Valero pa yega n'e 10 casnan. Diferente team di boluntario a bishita cada cas riba e lista di Departamento di Asunto Social y e lista di casnan nomina pa empleadonan di e refineria.

For di e raportnan cu e boluntarionan ta traha di cada cas un comision cu ta consisti di empleado ta escoge 10 cas. E 10 casnan cu a wordo escogi ta haya un 'mini makeover'. T'asina cu na Aruba tin famianan cu no tin'e asina bon y un tiki ayudo lo drecha nan calidad di bida. Cu e proyecto di "Diez cas" e boluntarionan di Valero ta duna nan e ayudo ey.

Despues cu e 10 casnan ta conoci ta traha un lista di articulonan necesario pa cada famia pa haci nan bida un tiki mas facil. Articulonan por varia di un frishidaire chikito pa un stove, cama of kashi. Cu e lista den nan man y e articulonan den un truck grandi e team di boluntario ta subi caminda pa bishita cada cas y entrega e articulonan.

Mas cu claro cu e team ta keda y ta yuda unda cu nan por sea cu ta cu instalacion di e frishidaire of ta arma un cama. Durante un siman e boluntarionan a bishita tur 10 cas cu e keda escogi.

Cu e proyecto aki un total di 61 boluntarionan a bay den comunidad mustrando durante 460 ora cu si tin man pa yuda e curason ta alivia. Danki boluntarionan!

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo tin hopi pa bisa awe y bo habilidadnan pa comunicacion ta halto. Unhende lo pone hopi atencion y lo yudabo pone bo plannan den practica.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Bao bo aparente calmo tin resentimentonan pa cu un colega. Esey lo motivabo pa ta mas agresivo pa bai dilanti.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo mester tuma cierto decisionnan financiero importante y bo ta laat pa nan caba. UN hende cu bo conoce a haci cambionan similar y bo mester pidi conseho.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Solidaridad ta e secreto di exito pabo awe. Seguridad ta den cifranan. Para firme y pidi otronan pa yudabo de bes en cuando.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Viahenan y negoshinan ta bai bon hunto, dus planea un viahe pa motibonan profesional. Bo ta na mitad di caminda di exito.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Comunicacionnan y corespondencia ta favoreci, pero ta dificil pa haya e informacion cu bo mester. No give up, un hende por haci'e pabo.

Libra 21 Sep - 20 Okt
No lubida pa sigura cu e otronan respeta nan compromisonan cubo. Bo por tuma medidanan awe pa forza contratonan y areglonan.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Profesionalmente bo exito ta sigura y bo ta tuma un rumbo importante. Prome cu bo sa, lo bo ta bai tin hende nobo bao bo mando.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Ta honesto, el lo hacibo bon awe. Aunke lo bo kier gaña, lo bo sali gana si bo pone e cartanan riba mesa.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Por tin dificultadnan pa concentra, esey ta natural pasobra e planetanan a distraebo cu nan promesanan di exito profesional cu ta na buelta di skina.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta moviendo den mundo y ta ora pa bo haci algo pa demostre. Sigura cu bo situacion material ta releha bo sentimentonan interno.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Profesionalmente bo ta mucho mas capaz di loke bo ta haci. Ta ora pa bo tuma bo talentonan mas den serio y mustra loke en berdad bo bal.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 juni 2008

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.74	1.76	1.78
Engelse Pond Sterling	3.46	3.51	3.57
Zwitserse Frank per CHF. 100	171.73	172.45	173.25
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	164.16	165.66	167.32
Euro per XEU. 100	275.51	278.02	280.82

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



CIUDAD DI VATICANO: Arsobispo James Harvey ta escolta e Gran Maestro di e Cabelleronan di Malta, Matthew Festing di Inglatera, pa un audiencia cu Papa Benedicto XVI na Vaticano.

Hungadornan tur ta sali contento

Crystal & Seaport Casino partiendo premio na monton

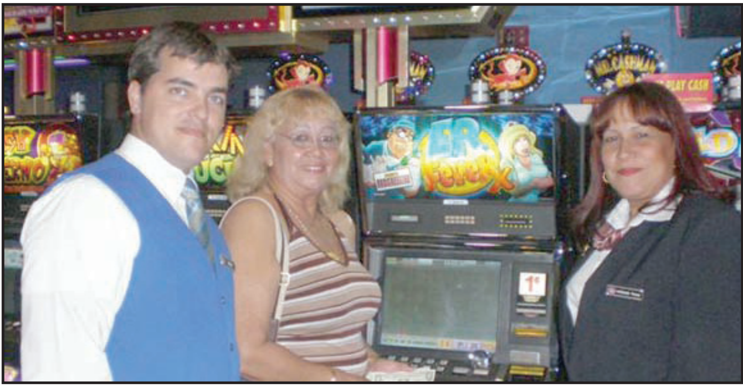
E racha di parti premionan na monton ta sigui den e dos casinonan di mas grandi di Aruba. Algun dia atras, un hungador procedente di Curacao, esta Rychacviana Coffie di Luidervereestraat a haña e combinacion perfecto den Seaport Casino riba e machine di auto y a bay cu e di dos premio, esta $10.000 den su man. Esaki ora cu e tabatin apenas 20 minuut hungando.

Na Crystal Casino sinembargo no ta un excepcion. Aki un pareha cu a dicidi di bin celebra nan aniversario di boda na Aruba a sinti e necesidad di purba nan suerte. Wendy Cobb a sinta na un slot-machine y a hinca $20 den dje, a drei su di tres spin y a e combinacion di 3X "Wild Cherry" su dilanti, bon pa e premio di $12.500.

Den Seaport Casino un señora local a logra e combinacion di 10X "Black Bird" su dilanti, bon pa e bunita premio di $7.200. E ganadora a resulta den persona di Sra. Aster Marquez di Socotorowijk. Un otro ganador tabata Ryan Snaces di Merca, kende a gana e bunita premio di $5000 hungando e slot-machine "Ten Times" den Crystal Casino. Un otro feliz ganadora a resulta Sra. Alcida Tromp di Alto Vista, kende tambe a demostra di tin masha suerte hungando slot-machine den Seaport Casino. El a logra e combinacion di "Progressive Bronze" hungando na e machine di "ER Fever". E premio tabata no menos di $4426,31.

E hungadornan aki tur tin algo en comun, tur a sali cu un sonrisa grandi riba nan cara, pabien!





Nos Mundo Loco

E cacho mas mahos na mundo

Un cacho sin cabei cu un wowo y tres pia a gana e titulo di e cacho mas mahos na mundo.



Gus, un pedigree, abira victorioso na e competencia anual na California.

Gus y su doño Jeanenn Treed a biaha a traves di e pais for di Florida pa competi den e competencia.

"Mi ta pensa cu aworaki e ta cla pa drumi, "E a bisa despuesdi cu su cacho a gana e competencia.

E a bisa cu e lo usa e premio di $250 pa trata e cancer di cuero cu Gus tin.

Treed a hinca su cacho den e competencia pa lanta atenshon y speransa pa hendenan cu nan bestia ta sufri di cancer.

E ganador di aña pasa, Elwood, tabata un mescal di Chihuahua y Chinese crested.

Ladronnan ta horta bel di misa

Polis na Hungria ta en busca di ladronnan cu a horta un bel di koper for di e top di un toren di misa.

E pastor local Peter Bottyan a realisa cu e bel a desaparece ora e a bai batie mainta.

Un vocero di polis na Kehidakustany, Hungria, a bisa: "Nos no sa con nan por a bai cune. E bel tabata casi 70 pia ariba den e toren y nan lo mester a usa un grua y un dozijn di homber pa trece abao."

"Niun hnede no a wak of tende nada y nos no tin ningun record di un grua wordo treci den e area pa algun tempo. E ta un misterio completo.:

Oficialnan ta cuestionando dealernan local di metal ya cu nan ta kere cu e ladronnan lo a crota e bel pa bende e metal.

Fundashon " E Caminda Pa E Bida Nobo"

TA invita nos comunidad cristian na un caminata cu oracion en conexion cu dia Internacional contra abuso y traficacion ilicito di droga.

E caminata ta tuma luga dia 28 di juni, saliendo pa 7:30pm for di parkeer plaats di Arubus na playa, pasa den diferente caya cu oracion y termina na Postkantoor cu alabanza y oracion pa diferente pastor di tur dominacion. Lo tin seguridad pa cuida tur auto staciona den e parkeer plaats dilanti DOW. Tambe lo tin un bus pa hiba tur hende back pa nan auto. E comunidad Arubano ta pasando den su tempo nan doloroso cu e problema di adiccion. Cada dia mas y mas adicto ta drenta den nos comunidad. Mas famia ta sufriendo pa e problema di droga. Comercio ta haya molester di e adicto nan aki. E ta un problema grandi den nos comunidad. Nos ta mira poco atencion duna na e problematica aki. Ban nos tur den oracion y sclama na Tata Todopoderoso pa ilumina nos proposito y duna nos forza y corahe pa nos por trece e persona nan aki back den comunidad. Union ta haci forza y victoria pa esnan cu busca Señor. Bo presencia ta altamente aprecia pa e anochi aki.

AD PATRES
funeral home
van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw
Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

The Lord is my shepherd;
I shall not want.
He maketh me to lie down
in green pastures; he leadeth
me beside the still waters. Psalm 23: 1,2

With deep sympathy we announce the death of :

Mrs. Nita Elsie Santjes

***10 November, 1916**
+23 June, 2008
The funeral service will be announced later.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende. "
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Balentina Soemers-Angela
mihor conoci como: "Chichi"
14 februari 1933 - 21 juni 2008

Na nomber di su:
yiunan: Prudencia "Prudie" Soemers y famia
Arnoldus "Nollie" Soemers y famia
Rudolph "Rudie" Soemers y famia
Marianne Soemers y famia
Eric Soemers y famia
Dario Soemers y famia

rumannan: Ophelia Marin-Angela y famia
Maria Luisa Kock-Angela y famia
Edith Lugo-Angela y famia
Nuria Angela y famia
Frans Angela y famia
Cecilia Angela y famia
Olga Croes-Angela y famia
Ingrid Angela y famia
Ada Angela y famia
Merry Wathey-Angela y famia
nieto y nietanan, primo y primanan,subrino y sobrinanan, y compernan,ihanan.
famia: Soemers, Angela, de Cuba, Refunjol, Colina, Paalman y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 25 di juni 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.**
Ocacion pa despedi y condoleer famia di 9'or te cu 11'or di mainta den misa Sagrado Curazon di Jesus na Savaneta.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

With the deepest sympathy we condole

The family Soemers with the passing away of:



Balentina Soemers – Angela

Mother of our co – worker Dario F. Soemers.
The Aruba Hospitality and Security Foundation.
(AH&SF).

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Jehová es mi pastor; nada me faltará.
En lugares de delicados pastos me hará descansar;
Junto a aguas de reposo me pastoreará. "
Salmo 23:1,2

Con inmenso tristeza en nuestros corazones, participamos el fallecimiento de:

Mario Antonio Riveros
25 de octubre de 1972 - 21 de junio de 2008



En nombre de su:
madre: Rosa Riveros-Cenizario en Peru
padre: Mariano Riveros-Rondinel en Peru
compañera: Jahaira Dania
hijos: Mario Riveros, Gabriela Riveros, Kevin Riveros

madre de Mario y Gabriela: Patricia Estrada-Apaza
hermana de Mario: Rosa Riveros en Peru
comadre: Giovanna Tapia y familia

" Los amigos de Mario"
tios, cuñados, sobrinos, primos, compadres.

familia: Riveros, Cenizario, Rondinel, Huaman, Dania, Everon, Geerman, Estrada, Apaza, Salgado, Ridderstap, Felten, "La Hermandad del Señor de los Milagros", Radio Latina 92.3, G.F.P. International N.V., Impex N.V. y demas familiares en Peru, Aruba, Italia, Estados Unidos y Holanda invitan a todos sus amigos, vecinos y conocidos para que asistan al acto de sepultura el cuál tomará lugar el miercoles 25 de junio de 2008 a las 4 de la tarde saliendo de la Iglesia Santa Filomena en Paradera hacia el cementerio catolico en Paradera.
Los restos mortales reposaran a partir de las 2 de la tarde en la Iglesia Santa Filomena en Paradera.

Dirección para condolencia: Mementomori Funeral Home
Lunes 23 de junio 2008 a partir de las 7 de la noche hasta las 9 de la noche

Envez de flores puede hacer una donacion para " Wilhelmina Kanker Fonds " hay un buzon en la iglesia
Pedimos disculpas por olividar a uno que otra familia en la tristeza.
El vestuario preferible alegre.

Bufete "Van Eps-Kunneman-Van Doorne" a introduci algun cara nobo y a presenta guia di negoshi







CONSIDERA un di e bufetenan di abogado di mas prestigioso na Aruba, Corsow, Hulanda y Inglatera, e oficina di Van Eps-Kunneman-Van Doorne a briya cu nan evento na unda cu a anuncia algun cara nobo, a duna informacion riba un tema masha elocuente ultimo tempo, a presenta nan guia di negoshi y na mes momento a haña un bon chens pa topa cu nan clientenan.
Den e prestigioso restaurant Hostaria de Vittorio e abogadonan procedente di henter Reino Hulandes tabata anfrition di un atardi yena di informacion.

Abogado mr. Jeannot de Cuba, siendo e abogado principal di e bufete estableci na Aruba a yama tur e invitadonan bon bini n'e evento y a expresa su palabranan di aprecio p'e cantidad grandi di invitado cu a honra nan cu nan presencia. E experto riba tereno di ley a splica cu e bufete ta bon conoci pa por lo menos 55 aña caba den reino Hulandes.
Na Aruba e bufete a cumpli 11 aña di existencia y ta conta cu no menos di 4 abogado local. Na tur, e bufete cu representacion na den henter Reino Hulandes incluyendo Inglatera ta conta un total di 24 experto huridico, cla pa asesora nan clientenan den cualkier necesidad.

De facto, e abogadonan di e bufete Van Eps-Kunneman-Van Doorne ta masha conoci pa nan conocemento grandi riba tereno coorporativo.

Siendo un di e bufetenan cu tin mas cliente internacional, constantemente nan ta haña preguntanan riba e forma di haci negoshi riba nos islanan. Mescos cu e bufete a haci algun tempo atras na Corsow, awor nan t'asina leu pa presenta un buki titula: "Guide to doing business in Aruba" cu ya caba ta masha popular bao di e comerciantenan.
E buki aki ta yena di informacionnan masha valioso riba varios tereno di interes, dedica na inversionista of comerciantenan cu tin intencion di cuminsa un negoshi nobo of establece un negoshi existente riba nos isla. E guia aki ta duna informacion for di e prome paso pa habri un negoshi te na tipnan valioso riba con pa sigui maneha un negoshi cumpliendo cu reglanan y leynan di nos pais.

